

bb. 110. időjárásjelentés

hné/a/La

1965. november 5.

a meteorológiai intézet jelenti november 5-én, pénteken este 19 órakor:

borult idő, újabb esők

várható időjárás szombaton estig: erősen felhős idő, többfelé újabb eső, a magasabb hegyeken havazás. mérsékelt északi, északkeleti szél. a hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 5-10 fok között./mti/

--

M

19.30/-n

-66-

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 358-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1965. november 6.

bb. 1. németh károly beszéde

a/zs/bs

1965. november 6.

rendelkezésre bocsátjuk németh károlynak, a budapesti pártbizottság első titkárának beszédét, amely az erkel színházban sorra kerülő szombat esti diszünnepségen hangzik el. az anyag embargós, csak jelzésre használható fel!

x x x

tisztelt ünneplő közönség!

kedves elvtársak!

negyvennyolc esztendővel ezelőtt új korszak kezdődött az emberiség történelmében: oroszországban győzött a szocialista forradalom. 1917. november hetedikén az orosz proletariátus követve a lenin vezette bolsevik párt harcba hívó szavát, véget vetett a kizsákmányolók sok évszázados uralmának. az elnyomottak és kizsákmányoltak a föld egyhatodán elnyomóik és kizsákmányolóik fölé kerekedtek, a szocializmus eszméből valósággá, elméletből gyakorlatiá lett.

a győzelemért hősök százezrei küzdöttek, ezrek és ezrek szenvedtek hőrtönben, száműzetésben, kényszermunkán és haltak hősi halált a forradalom és a polgárháború harcaiban. a szovjet néppel együtt mi is kegyelettel őrizzük a hősök emlékét, miékként őrzik emléküket a népek, amelyek levetik rabláncukat és a szocialista jövőbe vetett hittel szállnak szembe elnyomóikkal.

a szovjet nép büszkeséggel tekinthet vissza nagy történelmi tetteire, arra, hogy szétzúzta a cári rendszert és annak romjain kemény munkával felépítette szocialista államát, amely születésétől kezdve a haladó emberiség reménysége. példája vonzott, sikerei újabb és újabb harcokra lelkesítették a világ elnyomott népeit. a világ-történelem eseményei többé már nem az imperialisták kénye-kedve szerint formálódtak.

/ folyt.köv./

19.44/-n

-1-

M

bb 1./ németh károly beszéde..../ 1.folyt./s

a szovjetunió, a világ első szocialista állama a nagy október utáni évtizedekben szocialista nagyhatalom lett. a szovjet nép hallatlan áldozatok, hősiesség árán erős szocialista népgazdaságot teremtett, megvívta kulturális forradalmát és létrehozta a világ első szocialista hadseregét. s nemcsak szocialista hazáját védte meg az imperialista ragadozókkal szemben, hanem felszabadított népeket Európában és Ázsiában. a szocialista nagyhatalom vezette a faszizmus ellen vívott világméretű harcot és győzelme előbb lehetőséget, majd felbecsülhetetlen segítséget nyújtott a függetlenségükért, a szabadságukért küzdő népeknek az új, a szabad, a kizsákmányolást többé már nem ismerő társadalom felépítéséhez. negyvennyolc esztendővel a nagy októberi szocialista forradalom győzelme után immár a földkerekség 14 országa építi a szocialista társadalmat Európában, Ázsiában, sőt az amerikai földrész egy darabján is.

a nagy októberi szocialista forradalom győzelme és a szovjet nép következetes harca mindenfajta elnyomás ellen, felbecsülhetetlen segítséget adott a gyarmati rabságban szenvedő népek harcához is. ma már a föld lakosságának csupán egy százaléka él gyarmati elnyomásban. megváltozott a világ térképe, a függetlenné vált ázsiai és afrikai országok egész sora a társadalmi és gazdasági fejlődés útjára lépett. a szovjet nép és kommunista pártja a szocialista forradalom győzelmének első pillanatától kezdve legszentebb internacionalista kötelességének tartotta a szabadságukért, az imperialista elnyomók ellen küzdő népek harcának támogatását. a szovjetunió nagy nemzetközi tekintélye, politikai, gazdasági s nem utolsósorban roppant védelmi ereje már nem egyszer meghátrálásra készítette az imperialista gyarmatosítókat, meggyőztette a népek szabadsága ellen tervezett merényleteket. a szovjetunióval együtt ott vannak a felszabadult és a szabadságukért küzdő népek oldalán a szocialista országok és a világ összes haladó erői.

negyvennyolc esztendővel a nagy októberi szocialista forradalom győzelme után a szocialista világrendszer és legfőbb ereje, a világ első szocialista állama, a szovjetunió már nemcsak példaképe és reménycsillaga a szabadságukért és függetlenségükért küzdő népeknek az egész világon, hanem támasza, segítőtje is. záloga és biztosítéka annak, hogy az imperializmus erői ne forgathassák vissza a történelem kerekét, ne tartóztathassák fel a haladásért küzdő erőket a világ egyetlen pontján sem. a szovjetunió pusztán léte segít a tőkés országok munkásosztályainak a monopolizáció, a kizsákmányolás elleni harcban.

/folyt.köv.

- 2 -

me

bb. 1./ németh károly....2. folyt./a

a szovjetunió tekintélyének, nemzetközi befolyásának jelentős tényezői a kommunista társadalom építésében elért sikerek. a szovjet nép a kommunista építés eredményeivel nemcsak a marxizmus-leninizmus tanításainak gazdasági, társadalmi magasabbrendűségét, hanem a kommunizmus erkölcsi magasabbrendűségét is hirdeti. a szovjetunió alig öt évtized alatt nemcsak arra volt képes, hogy pótolja az évszázados gazdasági elmaradottságot, hanem arra is, hogy a világ második legnagyobb gazdasági hatalmává emelkedve, történelmi közelségben mutassa meg a kapitalizmus gazdasági legyőzésének perspektíváját. a szovjet nép óriási termelő erőket hozott létre.

a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának közelmúltban tartott ülése jogos büszkeséggel állapíthatta meg, hogy a 7 éves terv idején - amelyet ebben az évben fejeznek be - az ipari termelés 84 százalékkal nőtt. 7 esztendő alatt több, mint 5 500 ipari üzem építettek, annyi ipari kapacitást teremtettek, mint amennyivel 1958-ban az egész szovjet népgazdaság rendelkezett. világszerte elismert sikerek jelzik a kozmikus térség kutatásában megtett szovjet utat, az atomfizika és az atomtechnika, a jelenkori tudományok egyéb ágainak fejlődését. mindez - a marxizmus-leninizmus legfontosabb alapelve szerint - a dolgozó tömegek javát szolgálja.

a forradalmi eszme, amely 1917-ben győzelemre vitte a világ első szocialista forradalmát, ma úgy él tovább a kommunista párt a szovjet emberekben, hogy vállalják a versenyt: utolérni és elhagyni a legfejlettebb iparu tőkés országot az egy főre jutó termelésben.

kedves elvtársak!

az emberiség és néplink nagy szerencséje is, hogy az első szocialista állam kiállta a történelmi próbát, s bár nehézségek és megpróbáltatások közepette, de magabiztosan haladt előre a szocializmus építésének útján. ez az alapja annak, hogy két évtizede szabad, független országban ünnepezzük a nagy októberi szocialista forradalom évfordulóját.

/ folyt.köv./

- 3 -

me

bbb 1./ németh károly beszéde.../ 3.folyt./s

a szovjet nép áldozatos felszabadító harca tette számunkra is lehetővé, hogy a kommunisták pártjának vezetésével a munkásosztály, kemény harcok eredményeként, kezébe vegye a hatalmat. több esztendő nehéz harcok után, a hatalom birtokában megdöntöttük a régi rendet és építjük a szocializmust. minden nehéz harcunkban számíthattunk a szovjetunió önzetlen segítségére, baráti támogatására. felszabadulásunk első pillanatától kezdve gyümölcsözően fejlődnek, erősödnek kölcsönösen előnyös, testvéri kapcsolataink, mert közös célok, közös eszmék, közös érdekek fűznek össze bennünket. nincs olyan terület gazdasági és kulturális életünknek, amely ne élvezné a szovjet-magyar együttműködés előnyeit. harmadik ötéves tervünk előkészítésében jó alapot ad, hogy a közelmúltban megkötött egyezmények értelmében, 1966-1970 között a magyar-szovjet külkereskedelmi forgalom 65 százalékkal emelkedik.

a pártjaink és kormányaink közötti kapcsolat felhőtlen, bensőséges, elvi és szilárd. korunk és napjaink minden alapvető kérdését azonosan ítéljük meg. népeink válllvetve küzdenek a békéért - saját hazájuk és a világ népeinek békéjéért.

a felszabadulás óta eltelt két évtized a magyar és a szovjet nép erősödő barátságának története is. hűek vagyunk és maradunk ehhez a barátsághoz. a politikai szövetség, a felhőtlen barátság biztosítja népünk szabadságát, békés építőmunkáját, hazánk függetlenségét. ez az oka annak, hogy a szocializmus minden rendű és rangú ellenségeinek fő törekvése, hogy népünket szembeállítsa a szovjetunióval, hazánkat kiszakítsa a szocialista országok közösségből. hiábavaló erőfeszítés. a magyar népet immár két évtizedes tapasztalatok győzték meg arról, hogy a szovjet nép a legjobb barátja. mind mélyebben ver gyökereit népünkben az a tudat, hogy ez a barátság az internacionalizmus ügyét és legigazabb nemzeti érdekeinket egyaránt szolgálja. a szovjetunió, születése óta mindmáig a szocialista forradalom igaz útját járta és soha egyetlen pillanatra sem felejtette el, mindig hiven teljesítette más népek iránti forradalmi, internationalista kötelességét.

kedves elvtársak !

ha visszatekintünk népünk történelmének elmúlt két évtizedére, amelyben az építőmunka sikerei és eredményei közepette akadt nem egy nehéz és küzdelmes szakasz is, joggal elmondhatjuk: a dolgozó milliók jó munkát végeztek, maradandót alkottak. a munkásosztály szilárdan tartja kezében a hatalmat, s vezetésével az ország valamennyi dolgozója érdekében épül, fejlődik, változik a haza arculata.
/folyt.köv./

20.05/-n

-4-

bb. 1./ németh károly.....4. folyt./a

jogosan lehetünk büszkék a megtett utra. a néphatalom éveiben háromszorosára nőtt a nemzeti jövedelem. fejlett szocialista ipart teremtettünk, amely kétszer annyi munkának nyújt biztos megélhetést és több mint ötször annyit termel, mint 1938-ban. szocialista iparunkat mind korszerűbb színvonalon fejlesztjük tovább.

történelmi jelentőségű változás, hogy a város után a falun is győzött a szocializmus, elindult az a folyamat, amelyben kialakult a kulturált, jó módban élő, egységes szocialista parasztság. a munkásosztály, az állam eddig is nagy segítséget nyújtott a parasztságnak és segíteni fogja a jövőben is a korszerű, nagyüzemi szocialista mezőgazdaság fejlesztésében, a termelés növelésében. ez népünk érdeke, az életszínvonal emelésének és hazánk általános fejlődésének fontos feltétele.

a közös célokért végzett munkában kovácsolódik népünk nemzeti egysége, amely kifejezi társadalmunk valamennyi osztályának és rétegének a szocializmus építésén alapuló szoros szövetségét.

a szocialista építőmunkában elért sikereinkről beszédesen tanuskodnak a második ötéves terv időszakában elért eredményeink. jóllehet még majdnem két hónap választ el bennünket az utolsó év feladatainak teljesítésétől, már fő vonalaiban megvonnhatjuk a második ötéves terv mérlegét.

az ipari termelés az öt esztendő alatt mintegy 48 százalékkal nőtt, a mezőgazdasági termelés 12-14 százalékkal. a beruházások fejlődését mutatja, hogy az utolsó öt esztendőben körülbelül ugyanannyival nőtt a dolgozó nép tulajdonában lévő épületek, gépek, s a legfontosabb termelőeszközök értéke, mint az azt megelőző 10 esztendő alatt. a nemzeti jövedelem várható emelkedése 1960-hoz viszonyítva mintegy 26-28 százalék lesz.

a második ötéves tervben tovább erősödtek nemzetközi gazdasági kapcsolataink. az idén külkereskedelmi forgalmunk 65 százalékkal több, mint 1960-ban volt és ennek a forgalomnak mintegy 65 százalékát a kgt államaival bonyolítottuk le. nőtt kereskedelmi forgalmunk a fejlett tőkés országokkal is. politikai és gazdasági célkitűzéseinknek megfelelően jelentősen növeltük gazdasági kapcsolatainkat a fejlődő országokkal, s közülük ma már 86-tal tartunk fenn kereskedelmi kapcsolatot.
/folyt.köv./

20.10/-n

-5-

bb 1./ németh károly beszéde..../ 5.folyt./s

az öt esztendő eredményei között van az is, hogy a terv-időszakban a munkások és alkalmazottak reáljövédelme 19 százalékkal, a lakosság fogyasztása 20 százalékkal emelkedett. öt év alatt 280 ezer új lakás épült. nagymértékben növekedtek a béren kívüli juttatások: a nyugdíj 55 százalékkal, a táppénz 25 százalékkal, az ösztöndíj 88 százalékkal emelkedett az elmúlt időszakban.

Kedves elvtársak !

Népköztársaságunk minden téren egészségesen fejlődik, belső helyzete szilárd, s munkával kivívott tekintélyünk van a nagyvilág előtt. Fejlődésünk meggyorsult, új lendületet kapott, mert a magyar szocialista munkáspárt a marxizmus-leninizmus elveire épülő, országunk adottságaival számoló, népünk és a nemzetközi munkásmozgalom ügyét jól szolgáló kommunista politikát folytat. nem engedjük eltéríteni magunkat attól a politikától, amelyet pártunk éles fegyverré kovácsolt a jobboldali és ábaloldali törekvésekkel, ellenséges és téves nézetekkel szemben vívott harc során. e politika mellett kitartunk a jövőben is. a dolgozó magyar nép döntő többsége egyetért ezzel a politikával, teljes szívvel támogatja azt. pártunk ügyel arra, hogy ezt a politikát még következetesebben valósítsuk meg és határozottabban lépünk fel a lazaságokkal szemben; pártunk nem kiméli erőit, hogy népünk akarata szerint, szilárd és következetes, a marxizmus-leninizmus kipróbált elvein nyugvó, a dolgozó milliók támogatását élvező politikánk szellemében cselekedjünk.

ma a dolgozók egészséges közvéleménye arra biztat bennünket, haladjunk gyorsabban, állítsuk félre határozottabban az utunkba kerülő akadályokat. a türelmetlenség persze nem egyszer olyan dolgokat kér számon, melyek megvalósítására két évtized nem lehetett elegendő. de vannak más természetű gondjaink. olyanok, melyek a fejlődés egyre gyorsuló ütemével és nem utolsósorban a növekvő igényekkel járnak együtt. az ebből fakadó tettrekész, alkotó türelmetlenséget hasznosnak tartjuk. az ilyen serkentő türelmetlenség az alkotóerő gazdag forrása lehet, ha annak megértésével párosul, hogy az életszínvonal javításában csak akkor léphetünk előre, ha az utat a munka nagyobb termelékenységével már megalapoztuk.

/folyt.köv./

- 6 -

bb. 1./ németh károly.....6. folyt./a

a fejlődés természetes rendje és követelménye, hogy gazdasági irányítási, vezetési módszereinket is alaposan felül kell vizsgálni és korszerűsíteni. ha ezt nem tennénk meg, lelassulhatna előrehaladásunk. ezért munkálkodik most pártunk azon, hogy a növekvő követelményeknek megfelelően, bevált gazdaságpolitikánk hatékonyabb megvalósítása és a szocialista termelési viszonyokban rejlő lehetőségek jobb kihasználása érdekében javítsunk népgazdaságunk irányítási rendszerén. az irányítás új rendszerét, s az ebből a vezetőkre és a dolgozókra háruló feladatokat nyíltan megbeszéljük majd népünkkel. pártunknak az a véleménye, hogy a jövőben méginkább e gyakorlat szellemében kell cselekednünk.

minden olyan kérdést, amely széles közvélemény érdeklődésére tarthat számot, maga a párt vetett fel. örvendetes, hogy a mindannyiunkat érintő fontos politikai, gazdasági, kulturális kérdésekben széleskörű viták folynak. a viták általában hasznosak, konstruktívak. vannak azonban, akik általában hasznosak, konstruktívak. vannak azonban, akik az ország életére jellemző nyílt és szabad légkört félreértik és azt hiszik, ez feljogosítja őket arra, hogy félszívvel és félkézzel dolgozzanak, vagy a nyíltságot öszszecserélhetik a demagóg hibakereséssel és a tisztességes alkotómunka cinikus lebecsülésével.

minden becsületes dolgozó óhaja, hogy nyugodt körülmények között végezhesse teremő, alkotó munkáját. ennek azonban alapvető feltétele, hogy mindenki képességeihez, erejéhez mérten és felelősséggel dolgozzék és megkövetelje ezt a maga munkahelyén mindenkitől. népünk érdekének az felel meg a legjobban, az erősíti hatalmát ideháza és növeli tekintélyét az ország határain túl, ha az ország gazdához méltóan végezzük köznapi dolgainkat.

pártunk központi bizottsága, számbavéve a termelés eredményességét gátló tényezőket, a múlt év decemberében hozott határozatában a termelés minőségi mutatóinak javítását, az ésszerűbb, takarékosabb gazdasági munkát, a munkafegyelem javítását tűzte ki célul. a határozat végrehajtása eredményesen halad, annak ellenére, hogy olykor saját munkánk fogyatékoságai, de rajtunk kívül álló okok is növelték nehézségeinket.

/folyt.köv./

20.20/-n

-7-

bb 1./ németh károly beszéde.... / 5.folyt./s

az öt esztendő eredményei között van az is, hogy a terv-időszakban a munkások és alkalmazottak reáljövédelme 19 százalékkal, a lakosság fogyasztása 20 százalékkal emelkedett. öt év alatt 280 ezer új lakás épült. nagymértékben növekedtek a béren kívüli juttatások: a nyugdíj 55 százalékkal, a táppénz 25 százalékkal, az ösztöndíj 88 százalékkal emelkedett az elmúlt időszakban.

Kedves elvtársak !

Népköztársaságunk minden téren egészségesen fejlődik, belső helyzete szilárd, s munkával kivívott tekintélyünk van a nagyvilág előtt. Fejlődésünk meggyorsult, új lendületet kapott, mert a magyar szocialista munkáspárt a marxizmus-leninizmus elveire épülő, országunk adottságaival számoló, népünk és a nemzetközi munkásmozgalom ügyét jól szolgáló kommunista politikát folytat. nem engedjük eltéríteni magunkat attól a politikától, amelyet pártunk éles fegyverré kovácsolt a jobboldali és ábaloldali törekvésekkel, ellenséges és téves nézetekkel szemben vívott harc során. e politika mellett kitartunk a jövőben is. a dolgozó magyar nép döntő többsége egyetért ezzel a politikával, teljes szívvel támogatja azt. pártunk ügyel arra, hogy ezt a politikát még következetesebben valósítsuk meg és határozottabban lépünk fel a lazaságokkal szemben; pártunk nem kiméli erőt, hogy népünk akarata szerint, szilárd és következetes, a marxizmus-leninizmus kipróbált elvein nyugvó, a dolgozó milliók támogatását élvező politikánk szellemében cselekedjünk.

ma a dolgozók egészséges közvéleménye arra biztat bennünket, haladjunk gyorsabban, állítsuk félre határozottabban az utunkba kerülő akadályokat. a türelmetlenség persze nem egyszer olyan dolgokat kér számon, melyek megvalósítására két évtized nem lehetett elegendő. de vannak más természetű gondjaink. olyanok, melyek a fejlődés egyre gyorsuló ütemével és nem utolsósorban a növekvő igényekkel járnak együtt. az ebből fakadó tettekre, alkotó türelmetlenséget hasznosnak tartjuk. az ilyen serkentő türelmetlenség az alkotóerő gazdag forrása lehet, ha annak megértésével párosul, hogy az életszínvonal javításában csak akkor léphetünk előre, ha az utat a munka nagyobb termelékenységével már megalapoztuk.

/folyt.köv./

bb. 1./ németh károly....6. folyt./a

a fejlődés természetes rendje és követelménye, hogy gazdasági irányítási, vezetési módszereinket is alaposan felülvizsgáljuk és korszerűsítsük. ha ezt nem tesszük meg, lelassulhatna előrehaladásunk. ezért munkálkodik most pártunk azon, hogy a növekvő követelményeknek megfelelően, bevált gazdaságpolitikánk hatékonyabb megvalósítása és a szocialista termelési viszonyokban rejlő lehetőségek jobb kihasználása érdekében javítsunk népgazdaságunk irányítási rendszerén. az irányítás új rendszerét, s az ebből a vezetőkre és a dolgozókra háruló feladatokat nyíltan megbeszéljük majd népünkkel. pártunknak az a véleménye, hogy a jövőben még inkább e gyakorlat szellemében kell cselekednünk.

minden olyan kérdést, amely széles közvélemény érdeklődésére tarthat számot, maga a párt vetett fel. örövendetes, hogy a mindannyiunkat érintő fontos politikai, gazdasági, kulturális kérdésekben széleskörű viták folynak. a viták általában hasznosak, konstruktívak. vannak azonban, akik az ország életére jellemző nyílt és szabad légkört félreértik és azt hiszik, ez feljogosítja őket arra, hogy félszívvel és félkézzel dolgozzanak, vagy a nyíltságot összecserélhetik a demagóg hibakereséssel és a tisztességes alkotómunka cinikus lebecsülésével.

minden becsületes dolgozó óhaja, hogy nyugodt körülmények között végezhesse teremtő, alkotó munkáját. ennek azonban alapvető feltétele, hogy mindenki képességeihez, erejéhez mérten és felelősséggel dolgozzék és megkövetelje ezt a maga munkahelyén mindenkitől. népünk érdekének az felel meg a legjobban, az erősíti hatalmát idehaza és növeli tekintélyét az ország határain túl, ha az ország gazdáihoz méltóan végezzük köznapi dolgainkat.

pártunk központi bizottsága, számbavéve a termelés eredményességét gátló tényezőket, a múlt év decemberében hozott határozatában a termelés minőségi mutatóinak javítását, az ésszerűbb, takarékosabb gazdasági munkát, a munkafegyelem javítását tűzte ki célul. a határozat végrehajtása eredményesen halad, annak ellenére, hogy olykor saját munkánk fogyatékoságai, de rajtunk kívül álló okok is növelték nehézségeinket.

/folyt.köv./

bb 1./ németh károly beszéde.... / 7. folyt./s

két milliárd forintnál is nagyobbak azok a károk, amelyek az árvizek, a belvizek, a fertőző állatbetegségek miatt főként a mezőgazdaságot, de több vonatkozásban az ipart is sújtották. a dolgozó milliók az elemi csapások elleni védekezésben, a helyreállításban, a veszteségek pótlásában, a bajbajutottak megsegítésében a magyar népköztársaság állampolgáraihoz méltóan álltak helyt.

bár sok váratlan akadállyal kellett megküzdenünk, mégis teljesítjük 1965-ös tervünket. iparunk az év első kilenc hónapjában 6 százalékkal termelt többet, mint a múlt év hasonló időszakában. ez mintegy 2 százalékkal több a tervezettnél. különösen biztató, hogy a termelés növekedésének 80 százaléka a termelékenység növekedéséből származik. javult a gazdaságosság, csökkent az önköltség, javult a termékek minősége. egyenletesebben valósulnak meg a legfontosabb beruházások, az építőipar már eddig is több lakást adott át, mint az elmúlt évben. az elért eredményeket tehát biztató kezdetnek tekinthetjük, az év hátralévő heteiben azonban az eddigieknél is jobban kell érvényesülnie annak az elvnek, hogy csak abból termeljünk a tervezettnél többet, amire a népgazdaságnak valóban szüksége van. bizakodásunk alapja ennek teljesítését illetően az, hogy munkásosztályunk többsége gazda módjára lelkiismeretesen dolgozik.

eredményesen dolgozik parasztságunk is. bár szocialista mezőgazdaságunknak sok nehézséget kellett legyűrnie, megközelítően teljesíti éves tervét. dolgozó parasztságunk ebben az évben is megtermelte az ország kenyerét. jó munkáját dicséri, hogy először a magyar mezőgazdaság történetében, holdanként 12 és fél mázsás búzatermést takarított be, a tervezettnél több gabonát, állatot és állati terméket adott el az államnak. megalapozta a jövő évi jó termést az időben végzett vetéssel, s most a még hátralévő őszi munkák sikeres befejezésén dolgozik.

/folyt.köv./

- 8 -

bb.1./ németh károly.....8. folyt./a

irodalmi és művészeti életünket is egészséges pezsgés jellemzi. az írók és művészek sok szép alkotással örvendeztetik meg népünket. szorgos munka folyik a tudományos és oktatási intézményekben, s általában az élet minden területén.

miközben erőfeszítéseinket az éves terv teljesítésére összpontosítjuk, már készítjük harmadik ötéves tervünket és annak részeként a jövő évi tervet. a harmadik ötéves terv a szocializmus további építésének lelkesítő nemzeti programja lesz. népgazdaságunk minden irányu továbbfejlődését irányozza elő. összehasonlítva árakon számolva csaknem két és félszer annyit fordítunk beruházásokra, mint első ötéves tervünk idején. a következő öt évben tovább építjük az ország iparát, mezőgazdaságát, és tovább gyarapítjuk kulturáját. mindezt azért tesszük, hogy emelkedjék népünk életszínvonala, erősödjék szocialista hazánk és eleget tegyünk nemzetközi kötelezettségeinknek is.

kedves elvtársak!

Vetható

miközben figyelmünket a szocializmus építésének feladataira fordítjuk, szent kötelességünk gondoskodni szocialista hazánk és vívmányaink védelméről. ezért teremtettem meg népünk a haza szolgálatára, a béke védelmére hadseregünket, amelyet a közös célok alapján szoros fegyverbarátság fűz egybe a szovjet hadsereggel és a többi szocialista ország hadseregeivel. őszinte hívei vagyunk a leszerelésnek, szakadatlanul harcolunk a háború ellen, a fegyverek nélküli világ megteremtéséért. küzdünk azért, hogy soha ne kerüljön sor a tömegpusztító fegyverek alkalmazására. a világhatalomra törő amerikai imperializmus, a revansvágyó, a határok revízióját követelő, az első német munkás-paraszt államot és a világ békéjét fenyegető nyugatnémet militaristák, a nato és más agresszív katonai szövetségek azonban, amelyek ellenünk is irányulnak, éberségre intenek bennünket. állandóan erősítjük, korszerűsítjük honvédelmünket, hogy a magyar fegyveres erők modern fegyverzet birtokában mindig készen álljanak szocialista hazánk és a varsói szerződés országainak, a szocialista világ védelmére.

a nagy októberi szocialista forradalom a béke, a békéért és az emberi boldogságért folyó küzdelem jegyében győzött. az egész haladó emberiség - élén a szovjetunióval - azóta is rendületlenül küzd ezekért a célokért, küzd a különböző társadalmi rendszerek békés egymás mellett éléséért. küzd azért, hogy a vitás kérdéseket ne a fegyverek erejével, hanem tárgyalások útján döntsék el. / folyt.köv./

- 9 -

hiszük és valljuk: lehetséges korunkban elkerülni a pusztító harmadik világháborút. ennek megakadályozása azonban állandó készenlétet, éberséget követel, aktív harcot az imperialisták ellen, a háborus tüzfészek elszigeteléséért, elfojtásáért. megköveteli a népek olyan összefogását, amely képes lefogni az agresszor kezét, még mielőtt lesujthatna vele. a békés egymás mellett élés elve azt jelenti, hogy elismerjük és támogatjuk a népek függetlenségi harcát, küzdelmét elnyomókkal szemben. az egyetemes béke ugyanis elképzelhetetlen, ha nincs meg minden népnek a joga és lehetősége arra, hogy szabadon döntsön sorsáról, kezébe vegye országa irányítását. mélységesen ellentmond a békés egymás mellett élés elvének a népek szabadságharcának elfojtása, a kis nemzetek leigázása, világháborus tüzfészek teremtése csak azért, mert egy nép élni akar az önrendelkezési joggal és a szabadsággal.

nem lehet előrehaladni az európai béke megszilárdításában, miközben az imperializmus más földrészekeken hadat visel szocialista országok ellen, vagy háborúval fenyegeti a szocialista országokat. józan ember aligha adhat hitelt az amerikaiak békés szándékáról hangoztatott szólmainak, amikor vietnam földjén békés falvakra szórják a pusztító bombákat, ártatlan gyermekeket és asszonyokat ölnek meg mérges gázokkal. az egyesült államok nyílt és kegyetlen háborút visel a vietnami nép, a vietnami demokratikus köztársaság ellen, pedig, mint minden más népnek, a vietnami népnek is elidegeníthetetlen joga, hogy maga döntsön sorsáról, a népe legyenek munkájának eredményei, hazájának természeti kincsei. népünk, pártunk és kormányunk a vietnami nép mellett áll. a tőlünk telhető támogatást nyújtjuk a vietnami demokratikus köztársaságnak, a szabadságért harcoló vietnami népnek, mert harcuk a mi harcunk is. mellettük áll az egész szocialista tábor, élén a szovjetunióval, de támogatja igazságos harcukat az egész világ becsületes közvéleménye. vietnam igaz ügye győzni fog!

a világ népeivel együtt követeljük, hogy az igazság, az emberiség elvei szerint vessenek véget az amerikaiak véres agressziójának, haladéktalanul szüntessék meg a barbár bombatámadásokat, vonják ki az amerikai csapatokat vietnam területéről. a békét a világnak ebben a térségében csakis az 1954. évi genfi egyezmények érvényesítésével és tiszteletbentartásával lehet biztosítani.

/folyt.köv./

kedves elvtársak!

a súlyos háborus veszélyekkel és agressziókkal terhes nemzetközi helyzet sürgetően követeli, hogy a szocialista országok, a nemzetközi munkásmozgalom zárja szorosabbra sorait, erősítse egységét. a szocialista közösség egységes ereje meghátrálásra kényszeríti az agresszorokat. véleménykülönbségek, viták mindig is lehetnek a nemzetközi munkásmozgalomban. a közös ellenséggel szembeni harcban azonban egységes fellépésre van szükség. ezért rosszul szolgálja a szocializmus ügyét, aki az imperialisták elleni akcióegység helyett viszályt szít a haladás erőinek soraiban. pártunk erejéhez mérten mindent megtesz, hogy mielőbb létrejöjjön és megszilárduljon a nemzetközi munkásmozgalom egysége.

a mai ünnepeken időszerű emlékeztetni arra, hogy a nagy októberi szocialista forradalom zászlaja a nemzetközi forradalmi munkásmozgalom egységéért vívott lankadatlan küzdelem zászlaja is. egy pillanatra sem szabad elfelejteni, hogy a szocialista országok erejének és legyőzhetetlenségének fő forrása ezen országok kommunista és munkáspártjainak, népeinek összeforrottságában és egységében, a marxi-lenini tanítások iránti hűségben rejlik.

a haladás ügye iránt érzett felelősségtudat, a szolidaritás vezet bennünket, amikor erkölcsi támogatásunkról biztosítjuk a haladást, a szocializmus erőit, kommunista elvtársainkat mindenütt a világon. ennek megfelelően cselekszünk akkor is, amikor kifejezzük aggodalmunkat az indonéz haladó erők elleni terror miatt. a történelem már megmutatta: a kommunisták és más haladó hazafiak elleni fellépés, a nép legjobb fiainak üldözése mindig az imperialisták, a függetlenség és a haladás ellenségeinek malmára hajtja a vizet. az amerikai egyesült államok vietnami piszkos háborúja is bizonyítja, hogy az imperialista rablók délkelet-ázsiaiában ugrásra készek. ilyen viszonyok között a nemzet erejének megosztása a kivívott függetlenséget veszélyeztetheti. szívből kívánjuk, hogy indonézia népe a haladás híveinek összefogását megerősítve fejlessze tovább forradalmát.

elvtársak!

a szovjet nép, amely 49 esztendővel ezelőtt a béke jelszavát írta a győzelmes forradalom zászlajára, mindmáig hűséges maradt hozzá. a béke jegyében teremtette meg a szocializmust és építi ma a kommunista társadalmat. ennek jegyében él és munkálkodik ma már egy egész világrendszer, s a béke és a haladás útját járják a nemrég felszabadult és függetlenné vált népek százmilliói. az imperialisták, éppen azért, hogy megállítsák ezt a folyamatot, az agresszióhoz, a népek belügyeibe való beavatkozáshoz, a háborus zsaroláshoz folyamodnak.

/folyt.köv./

bb 1./németh károly beszéde..../ 11.folyt./s

a békeszerető erők azonban állandóan növekednek. mind több szavuk van az emberiséget érintő nagy problémák eldöntésében, ez az erő már nem egyszer bebizonyította, képes megfékezni az agresszort, azokat, akik a világ különböző pontjain veszélyekkel teli góccokat hoznak létre, beavatkoznak ázsia, afrika, latin-amerika országainak belügyeibe.

tisztelt ünneplő közönség !

a nagy októberi szocialista forradalom évfordulójának ünnepeén jogos büszkeséggel állapíthatjuk meg, hogy a szocializmus ma az emberi történelem meghatározó ereje, az emberiség jobb sorsának formálója. az imperializmus 48 esztendővel ezelőtt még korlátlanul uralkodott a földkerekségen, s az éppen akkor születő szovjet állam egyedül állt vele szemben, október csillaga ma fényesebben ragyog, mint bármikor. alig egy emelettől alatt új, az emberiség egyharmadát tömörítő világrendszerre vált a szocializmus, korunk az érte küzdő erők győzelmének korszaka. esztendőről-esztendőre nagy léptekkel jutottunk előre a lenini uton, tovább haladni rajta és más népeket is támogatni a haladásért folytatott küzdelemben, ez a magyar nép megtisztelő és nagyszerű kötelessége is.

elvtársak !

a nagy októberi szocialista forradalom ünnepeén őszinte barátsággal, forró elvtársi szeretettel köszöntjük a nagy szovjet népet, harcokban edzett testvérpártunkat, a szovjetunió kommunista pártját, a párt lenini központi bizottságát és a szovjetunió kormányát.

a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulóján, hazánk szabadságának 20. évében meggyőződéssel és hittel hirdetjük, hogy az egész világon az igazságosság, az emberiség társadalmáé, a szocializmus és a jövő.

éljen a nagy októberi szocialista forradalom !

éljen és erősödjék a magyar és a szovjet nép testvéri barátsága !

éljen a marxizmus-leninizmus. éljen a béke !

/mti/

..

- 12 -

Me

bb 2. nyolc új magyar játékfilm és két rövidfilm bemutatási jogát hét európai szocialista ország vásárolta meg

s/gk/s fm cz

1965. november 6.

a közelmúltban hét európai szocialista ország filmátvételi bizottsága járt magyarországon és tekintette meg filmművészetünk legújabb alkotásait. a külföldi küldöttségeknek bemutatatták azokat a nemrég elkészült új magyar játékfilmeket is, amelyeket még a hazai közönség sem látott. a filmátvételi bizottságok nyolc játékfilm és két rövidfilm bemutatási jogát vásárolták meg. rényi tamás rendező „tilos a szerelem”, című vígjátékát rövidesen műsorra tűzik a szovjetunió, bulgária, csehszlovákia, románia és a német demokratikus köztársaság filmszínházai is. öt országban - bulgáriában, csehszlovákiában, romániában, jugoszláviában és lengyelországban - megtekinthetik majd a film barátai németh lászló, „iszony”, című regényének filmváltozatát, amelyet hintsch györgy rendezett, s a főszerepeket drahota andrea, kállai ferenc és páger antal alakítja. jancsó miklós „nehézéletűek”, című, rózsá sándor betyárainak életéről szóló szélesvásznú alkotását a szovjetunió, csehszlovákia, jugoszlávia és a német demokratikus köztársaság mozijaiban vetítik majd.

a nemrégiben bemutatott „patyolat-akció”, című alkotást bulgária, románia és az ndk filmátvételi bizottsága vásárolta meg, a napokban közönség elé került „szerelmes biciklisták”, című, fiatalokról szóló film kópiáját pedig a bolgár, a román és a lengyel filmszakemberek vitték magukkal. az elsőfilmes rendező novák márk, „szentjános fejevétele”, című munkáját a szovjetunió és az ndk filmszínházai, valamint a bolgár televízió tűzi majd műsorára. kardos ferenc és rózsá jános „gyerekbetegségek”, valamint bán róbert rendező „játék a muzeumban”, című filmjét a lengyel közönség is megismerheti.

három ország filmvásárlói vették át a „hetenkint ötször”, két bizottság pedig a „bohóciskola”, című rövidfilmet vette át forgalmazásra./mti/

bb 4. nagy vadászsikerral zárult a bükki szarvasbögés

vid/ká/tr/s La

1965. november 6.

a nyugati bükki állami erdőgazdaság területén nagy vadászsikerral zárult a szarvasbögés. az idei őszön 15 szarvasbikát ejtettek a vadászok és ebből egy trófea ezüst, kettő pedig bronz érmes volt. az utóbbi tíz évben ez az első ezüstérmes bika a bükk fennsík. hegyvidékeken ez szenzációnak számít, hiszen a hegyi szarvasbikák jóval kisebb termetűek, mint a síkvidéki társaik./mti/

- 13 -

Me

bb. 5. budapesten megvizsgálják a helyiipar javító-szolgáltató tevékenységét

i/di/hné/a/zs

1965. november 6.

a fővárosi népi ellenőrök a közeljövőben megvizsgálják a helyiipar - a tanácsi és szövetkezeti vállalatok, valamint a kisiparosok - javító- és szolgáltató tevékenységét. a témát azért tűzték napirendre, mert a lakosság panaszai alapján felfigyeltek arra, hogy nem mindenben felel meg a követelményeknek a hálózatfejlesztése, indokolatlanul ingadozik a díjszabás, s egyéb hibák is bosszantják a megrendelőket. ezért egyebek között megnézik, hogyan lehetne meggyorsítani a fehér foltok felszámolását, a különböző fiókok és részlegek többsége ugyanis a belső kerületekben helyezkedik el. a külső városrészekben sok esetben az hátráltatja a fejlesztést, hogy a felszabaduló és a javító-szolgáltató tevékenységre alkalmas helyiségeket más célokra veszik igénybe. arra is javaslatokat akarnak kidolgozni a népi ellenőrök, hogy a különböző vállalatoknál hogyan szabályozzák az árutermelés és a szolgáltatások arányát. elég gyakran ugyanis, hogy egyik-másik vállalat eredeti hivatásától eltérően nem a lakosságnak, hanem más üzemeknek, stb. dolgozik. végül a javítások és szolgáltatások díjszabására is nagy gondot fordítanak. megfigyelték ugyanis, hogy ugyanolyan munkáért alkalmankint más-más összeget kérnek a fővárosban, s az ingadozás a 40-50 százalékot is eléri./mti/

--

bb. 3. színházi képtár - Leporello sorozatban

i/tf/tr/a/fm

1965. november 6.

a magyar színművészet nagyjairól, egyes kiemelkedő darabokról és a nevezetes színház-épületekről leporello sorozatot indított a színháztudományi intézet és a színházak központi jegyirodája.

színházi képtár a címe az új művészeti összeállításoknak, amelyekből az első 16 most elkészült. bajor gizi, csortos gyula, jászai mari, kabos gyula, márkus emília, ódry árpád, pethes imre, rátkai márton, somlay arthur, székely mihály, törzs jeno eredményekben gazdag pályáját, a hamlet és a nagymama magyarországi közönségsikereit és emlékezetes alakításait, továbbá a nemzeti színház, az állami operaház és a déryné színház történetét ismertetik a négyrét hajtódo képsorok./mti/

--

- 14 -

bb.6. harmincezer forintért keltek el a magyar félvér csikók

vid/ká sk n cz

1965. november 6.

a nagykunsági állami gazdaságból az idén is szép számmal vásároltak „iskolázott, csikókat európa és középkelet országai. a szovjetunióba, kelet- és nyugat-németországba, ausztriába, olaszországba, svájcba és az egyesült arab köztársaságba 40 nagykunsági csikó került. a szép küllemű, kiváló tulajdonságokkal rendelkező csikók átlag 30.000 forintért keltek el./mti/

--

bb.7. beszámoló a ix. varsói őszi eseményeiről

k áe/hné n fm

1965. november 6.

a „ix. varsói őszi-ről, a modern zene hagyományos nemzetközi fesztiváljának eseményeiről november 8-án, a budapesti Langyel kultúra előadotermében székely andor zenetörténész élménybeszámolót tart. az előadáson hangfelvételekről bemutatják a fesztivál műsorát is./mti/

--

bb.8 tizennégyezer libát tömnek a jászapáti asszonyok

vid/ká tr n cz

1965. november 6.

három évvel ezelőtt alakították meg a jászapáti asszonyok szolnok megye első libatömő társulását. a földművesszövetkezet keretében működő csoportnak jelenleg nyolcvannégy tagja van. az asszonyok az idén 14.000 hizott libát adnak a baromfiipari vállalatnak. a libamáj külön specialitása a jászapáti asszonyoknak, az általuk nevet szárnyasok között nem ritkák az olyanok, amelyek mája negyvenöt-hetven deka./mti/

--

- 15 -

bb. 9. évfordulók a budapesti kórus ünnepségsorozatán

1 ol./tné n fm

1965. november 6.

a budapesti kórus fennállásának 25. évfordulójára tervezett ünnepségek több érdekes évfordulóval esnek egybe. így a kórus december 13-i koncertjén vezénylő Adám Jenő éppen ezen a napon ünnepli majd 70. születésnapját./az est két másik dirigense; Ferencsik János és Forrai Miklós/. az ünnepi koncertek programján többek között elhangzik Szabó Ferenc csatadala is. a népszerű komponista 40 évvel ezelőtt kezdte zeneszerzői munkásságát. a napjainkban 140 tagot számláló együttes soraiban ott énekel majd több olyan kórustag is, aki az elődegyüttesekben közreműködött a psalmus hungaricus 1923 novemberében tartott bemutatóján, illetve fellépett azon az 1936 novemberében rendezett hangversenyen, amelyen először csendült fel hazai előadásban a cantata profana. egyébként a budapesti kórus 25. évfordulójára Pátzay Pál művészi plakettet készített kórusirodalmunk két kimagasló szerzőjének, Bartók Bélának és Kodály Zoltánnak arcmásával./mti/

..

me

- 16 -

bb. 10. ebben a hónapban megkezdik a Blaha Lujza téri óriási vasbeton-szekrény süllyesztését

i hbj/gg/vg/gy/cz

1965. november 6.

27,2 méter hosszú, 8,5 méter széles, 11 méter magas óriás vasbeton-szekrény készül a Blaha Lujza téren, amely magában rejtli a földalatti mély-állomásáról a felszínre, helyesében az emke gyalogosaluljáróba vezető ferde alagút felső részét. ebben a ferde alagútba kerülnek a mozgólépcsők. a vasbeton szekrény és általában a földalatti építésével kapcsolatos kérdésekről Hidvégi Károly, a földalatti vasutvállalat igazgatója és Kiss István, a kivitelező közlekedési építő vállalat igazgatója a következőkben tájékoztatta az mti munkatársát:

- ezekben a hetekben a legnagyobb érdeklődés a Blaha Lujza téri építkezést kíséri. a munka menetéről valóban jó híreket közölhetünk. a mély-állomás kialakítása befejezéshez közeledik. a közvetlenül egymás mellett húzódó, egyenként 8,5 méter átmérőjű állomás-alagutak oldalfalait a napokban törik át, hogy az utasok később az egyik alagútból átjuthassanak a másikba. amint ez megtörtént, hozzálátnak a mély-állomás szigeteléséhez a gépi berendezések szereléséhez. a Blaha Lujza téri mély-állomás kialakításánál az építők többhónapos előnyre tettek szert.

- a ferde alagút felső részét magában foglaló óriás vasbeton szekrény is gyors ütemben készül, amint ezt a közönség is láthatja. a hatalmas építmény süllyesztését még ebben a hónapban megkezdik és a vasbeton-test előreláthatólag 1966 márciusára felszín alá kerül.

- a földalatti vonal-alagutjai már a Népstadion állomástól egészen az Osvát utcáig, illetve az Astóriától a Deák térig húzódnak. építés alatt áll az Osvát utca - Astória aluljáró közötti vonal, amelyet a Blaha Lujza téri mély-állomásról, illetve az Astória mély-állomásról kiindulva, két szakaszban fúrnak.

- az egyik szakasz a Blaha Lujza tér-Osvát utcái, amely 216 méter hosszú. az eredeti elgondolás az volt, hogy itt a vonal-alagutak fúrásához csak jövőre látnak hozzá. mivel az építők a Blaha Lujza téri állomásnál előnyt szereztek, a munkálatok előbb megkezdődhettek és már - bányászati módszerekkel - a szakasz mintegy felén elkészült két, egyenként 5,5 méter átmérőjű vonal-alagút. / a tübingekkel, öntött vaslapokkal bélelt cső csak az állomásoknál 8,5 méter átmérőjű./

/folyt. köv./

8,15/m

- 18 -
H

le

bb. 10./ebben a hónapban.... 1. folyt./ gy

- a másik, az astória-blaha Lujza tér közötti 516 méteres szakasz kettős alagutját is furják. ezen a részen lenyegesen lassabban haladhatnak az építők, eddig bányászati módszerekkel készítették a két vonal-alagutát, most a blaha Lujza tér felé haladva elérték, az egyébként már előrejelzett, geológiaiilag zavart talajt, a vizes-homokos réteget, ezért a bányászati módszerről a nagyobb biztonságot nyújtó pajzsos alagutfúrásra tértek át.

- elkészült tehát - legalább is szerkezetileg - a földalatti valamennyi mélyátlomása. ha az építőknek sikerül tartaniok a mostani munkalendületet, 1967 első felében már a népstadion állomástól egészen a deák térig végig lehet sétálni a földalatti két alagutjában./mti/

bb. 11. sok értékes régészeti lelet került napvilágra az ideai ásatások során

1 ol/hné/fm/gy/cz

1965. november 6.

fővárosszerte véget értek az ez évi tervásatások és eredményes „szezonnól”, számoltak be a budapesti történeti múzeum régészeti osztályán. az idén nyáron folytatták a békásmegyér melletti kora-bronzkori és urnasiros temető feltérését, s az ásatásokat vezető schreiber rózsza és nagy lászló negyvennél több sirt tárt fel a munka során. a kora-bronzkori temetkező helyen csontvázakat is találtak, s a későbbi eredetű, a vaskor elejéről származó sírokban szép edények lepték meg a kutatókat. szilágyi jános és póczy klára aquincumban végeztek a rekonstrukcióhoz szükséges „tisztázó”, ásatásokat. a munka során kiderült, hogy a múzeum közvetlen előterében levő és eddig üresnek hitt terület számos épületmaradványt, egy egész kis városrészt rejtőgetett, amelynek feltárása és rekonstrukciója már meg is történt. a bécsi uton kerültek parragi györgyi bontókése alá egy római villa régészeti szempontból értékes maradványai. kaba melinda a kamaraerdőben végzett eredményes kutatómunkát, nagy tiber albertfalván, az egykori római tábor helyen vezetett a korabeli építészet problémáit tisztázó ásatásokat. kőszegi frigyos budafokon a vöröskereszt utcában tárt fel csontvázas avar-sírokat, amelyekben megtalálták az eltemetett harcosok bronzveretes övét is.

meglepően gazdag változatu, rendkívül nagy mennyiségű anyag érkezett be az osztályra. a raktárak megteltek régészeti ritkaságokkal, s elhelyezésük, rendszerezésük nem kis gondot okoz a muzeológusoknak. ebből következik, hogy az ásatási idény befejeztével nem ért véget a kutatók munkája. egyrészt nap mint nap szép számmal adódnak új építkezésekkel, közművesítésekkel összefüggő leletmentési feladatok, másrészt ilyenkor kerül sor a leletek hitelesítésére, tudományos feldolgozására. számos érdekes publikáció készül az osztályon, amelyek részben szakfolyóiratokban, részben pedig önálló kötetekben látnak majd napvilágot./mti/

8.30/--n

19-
18

bb.12. a szovjetunióban üzembehelyezték az első magyar csibe-nevelőt és tojóházat

1 sl/sk n vg

1965. november 6.

a szovjetunió első ízben vásárolt ebben az évben magyarországon komplett huscsibenevelő berendezéseket és tojóházakat, amelyeket rekordidő alatt, a rendeléstől számított négy hónapon belül szállított a komplex külkereskedelmi vállalat. a négy csibenevelőt ukránjában, a szimferopoli krasznoj szovhozban, a tíz tojóházat a kujbisevi tojástermelő szovhozban helyezik üzembe. az első példányok már mindkét helyen működnek, s az eredményekről nagy elismeréssel nyilatkoztak a szovjet mezőgazdászok.

a takarmányfeldolgozóval, automatikus láncos etetővel, hőfejlesztő generátorral felszerelt baromfiházakban tíz-hetenként 10.000-10.000 csibét tudnak nevelni, a tojóházakban 5000 tojás fér el. a szovjetunióból most hazatért magyar külkereskedelmi szakemberek elmondották: itt-ott a szovjet állami szervek kilátásba helyezték, hogy a következő ötéves tervben létesülő baromfi-keltető- és nevelőállomások berendezéseinek egy részét magyarországtól vásárolják. egyelőre négy egyenként 60.000 csibe keltetésére alkalmas berendezésről, 10 tojóházzal, 75-80 huscsibenevelőről, ezenkívül nagyszámu baromfi-feldolgozó és takarmányliszt-készítő gépsorról van szó.

a baromfi-nevelőgépek gyártására a mosonmagyaróvári mezőgazdasági gépgyár rendezkedett be, s most folynak a tárgyalások arról, hogy melyik üzemünk gyártsa a baromfi-feldolgozó gépsorokat. a nemrég aláírt magyar-szovjet hosszulejártu árucsereforgalmi megállapodás is előírja, hogy a következő öt évben magyarország 100 komplett baromfi-feldolgozó gépsort szállít a szovjetunióknak. egy-egy ilyen gépsor óránként 500-tól 2000 csirke-, kacsa-, liba- vagy pulyka-kopasztására, zsigerelesésre, darabolására, csontozására, hűtésére és fagyasztására alkalmas. az első gépsor gyártását néhány kisipari termelőszövetkezet közreműködésével már megkezdték, hogy ezt a berendezést jövőre már működés közben bemutathassák kijevben, a xiii. baromfitenyésztési világkongresszussal egybekötött kiállításon.

/mti/

8.35

19

le

le

bb.13. három év alatt 15 méterre ^{1/2}nőtt az olasz nyárfa

vid/ká tr n cz

1965. november 6.

a kgst megbízásából a gyulai erdőgazdaságban nyárfa kísérletet folytatnak. három telepen fajtaösszehasonlítással, a kötött talaj meszezésével és vastagdugvány telepítéssel kísérleteznek. a magyar óriásnyár, szürkenyár, korai és kései nemesnyár tulajdonságait hasonlítják össze a legjobb olasz, francia és holland fajtákkal. eddig mindhárom kísérletben az olasz nyárfa bizonyult a legjobbnak. a fajtaösszehasonlító telepen a fák négy év alatt 15 méteresre nőttek, átmérőjük 8-10 centiméter. még szembetűnőbb az eredmény az óriásdugvánnyal telepített kísérleti táblán, ahol az olasz nyár három év alatt érte el ezt a növekedést./mti/

bb.14. talajviz-tanácsadó szolgálat a fővárosi építkezéseknek

i sb/lk n vg

1965. november 6.

az építkezéseket lényegesen megdrágítja, ha az alapozást, a kazánház és a pince építését magas talajvizben kell elvégezni és gondoskodni kell az építmény különleges szigeteléséről is. ezért sok esetben gazdaságosabb a kazánházat, esetleg a tárolókamrákat is a földszintre építeni, ahol már nem érheti el a talajvíz. a tervezőknek tehát minden esetben figyelembe kell venni a talajvíz szintjét, hogy a gazdaságosabb műszaki megoldást válasszák ki. ezért jelentős most a földmérő- és talajvizsgáló vállalat „törekvés”, szocialista tervező brigádjának kezdeményezése, amely szerint tanácsadó-szolgálatot szerveztek és bárkinek felvilágosítást adnak arról, hogy budapest területén hol, mennyi a talajvíz. a szocialista brigád ugyanis több ezer adat összegyűjtésével el-készítette a főváros talajvizi térképét, s így telefonhívásra is mindjárt közölni tudják a kért adatot. a brigád előterjesztésére az építésügyi minisztérium engedélyt adott a talajvíz-tanácsadásra, s máris több mint harminc esetben adtak felvilágosítást a szocialista brigád tagjai. többek között elmondták, hogy az egyik ház pincéjébe nem a talajvíz, hanem a csatornahálózat hibája miatt tölt be a víz. válaszoltak a villámhárító szerelőknek is, milyen mélyre ássák le a földelést, de természetesen leginkább az építésszeknek segítettek tanácsaikkal a gazdaságosabb tervek elkészítésében./mti/

8,40/m

-20-

bb. 15. trópusi mályva íregyszemcsén

vid ká/sk/gy/cz

1965. november 6.

az íregyszemcséi kísérleti intézet télikertjében nyílik brazilia őserdőinek egyik legszebb virága, a trópusi mályva, latin nevén: hibiscus rosa-sinensis. a lángvörös virág, amelynek ^{perzsa}aranyárgák, trópusi pillangóhoz hasonlít. a gynyörű virágú cserjét czigler ferenc, az intézet főkertésze dugványozta./mti/

bb. 16. Lexikon a debreceni kollégiumról

vid j/fm/gy/cz

1965. november 6.

értékes kéziratos gyűjteménnyel gazdagodott a debreceni református kollégium nagykönyvtára. dr. nagy sándornak, a kollégium egykori tanárának - aki csaknem négy évtizeden át folytatott kutatómunkát a debreceni kollégium történetére és tevékenységére vonatkozóan - kéziratos anyaga került a könyvtárba. tavasszal, 78 éves korában halt meg a debreceni diákélet híjós kutatója. legértékesebb munkái közé tartozik az a kéziratos anyag, amely az első lexikont alkotta a debreceni kollégiumról. mintegy másfélezer címszó alatt gyűjtötte össze a régi debreceni diákélet kifejezéseit, elnevezéseit. ezek között szerepel a „dárdás”, megjelölése, amely szegény diákot jelentett. olyanokat neveztek dárdás diákoknak, akik valamiféle munkát vállaltak - takarítást, mosást, ételhordást, stb. - s ezért ingyen laktak és étkeztek a kollégiumban, s ez idő alatt végezheték tanulmányaikat. a dárdás szó még a huszas évek táján is használatos volt, jegyzőkönyvek megemlékeznek „könyvtári dárdásokról”, a lexikon tartalmazza a kollégium egykori nagyhirű diákjainak életrajzát is./mti/

bb. 17. több mint négyezer éves kultúra maradványai tenk községben

vid tné/fm/gy/cz

1965. november 6.

a heves megyei tenk község határában silógödör ásása közben értékes leletekre bukkantak. a föld mélyéből csontvázak, továbbá rézből készült tör, varrótü, különleges nagyméretű kőkés és más használati eszközök kerültek elő. az egri vármúzeum szakemberei megállapították, hogy a leletek az ugynevezett bodrogkeresztúri kultúra idejéből valók, amely kultúra időszámításunk előtt 2300 körül virágzott. a rézet abban az időben kezdték használni, amiről a tenk határában most felszínre került leletek is tanuskodnak. a lelőhelyen rövidesen ásásokat kezdenek./mti/

8.45

- 21 -

bb.18. megóvja az enyészettől a levéltári értékeket az iratrestauráló gép

vid/lk n szf 1965. november 6.

szokatlan feladatra vállalkoztak a szerszámgépipari művek győri célgépgyárának dolgozói, az országos levéltár kérésére iratrestauráló gépet készítenek, az elmes gép mlanyaggat vonja be a nagy értékeket képviselő levéltári dokumentumokat, így megóvja őket az enyészettől, s időtlen időnkig épségben maradhatnak az utókor számára./mti/

bb.19. alföldi őzeket telepítenek a dunántúltra

vid/ká sk n la 1965. november 6.

tolna megyében a hőségési érdeklében elkorcsosultak az őzek, ezért ezen a területen kicsérélik a gyenge állományt. a téli hónapokban 90 őzet lőnek ki a vadászok, a selejtezett állatok helyett tíz őz-sutát, illetve bakot hozatnak vérfelfrissítésre békés megyéből a gyula közelében levő híres körös-menti vadaskertből./mti/

bb.20. befejezés előtt a szüret: a vártnál kisebb és gyengébb minőségű a termés

i cs/sk n ká 1965. november 6.

a legutóbbi jelentések szerint a szüret országsszerte befejezéshez közeledik, csupán heves megyében és tokajhegyalján vannak még nagyobb szőlőterületek szedetlenül. további várakozásnak semmi értelme sincs: a korai derek ugyanis lepergették a tőkéről a lombot, s azóta nemcsak, hogy nem javul a minőség, hanem a mennyiség is rohamosan csökken. a július elején becsült termés országosan körülbelül egymillió hektóliterrel csökkent a kedvezőtlen időjárás, főleg a nagy területeken pusztított peronoszpóra és lisztharmit következtében. a mustok cukortartalma általában 1-1,5 fokkal alacsonyabb a szokásosnál, csupán a korai érésű szőlőfajták érték el a „normális”, évjáratok cukorátlagát. a hosszantartó, őszi napsütés nem pótolta a nyári napok cukor képző hevéét./mti/

8.51/-n

-22-

bb. 21. tizenhét zalai községben művelődési klubházat építenek 1966-ban
vid j/fm/gy/cz 1965. november 6.

az idei községfejlesztési tervek nagyobb részét már teljesítették zala megyében, s már hozzáfogtak a jövő évi községfejlesztési és faluszépítési tervek előkészítéséhez is. a községfejlesztési alapról és társadalmi munkával negyvenhét községben építenek járdát, huszonnyolc helyen pedig utépítésre fordítják az anyagi eszközöket, a jövő évben 17 községben létesítenek művelődési klubházat, hét zalai községben pedig törpevizművet építenek./mti/

bb. 22. épül a nagykunság legkorszerűbb középiskolája

vid j/fm/gy/cz 1965. november 6.

kunhegyesen épül a nagykunság legkorszerűbb középiskolája. állami beruházásból mintegy nyolcmillió forintot költenek erre a célra. az iskolában 12 tantermet, két műhelytermet, rajz- és tornatermet rendeznek be, s az épület egyúttal alkalmas lesz a kabinet-rendszerű oktatásra is. kunhegyes és a környező községek diákjai az 1966-67-es tanév kezdetén veszik birtokukba az új iskolát./mti/

bb. 23. kialakult a baranyai földművesszövetkezetek szolgáltató hálózata
vid ká/sk/gy/la 1965. november 6.

1961-ben az országban az elsők közötti kezdték meg szolgáltató tevékenységüket a baranyai földművesszövetkezetek. mostanra kialakult a hatalmas, jól működő szolgáltató hálózat, amely átfogja az egész megyét és amelynek egységei szinte mindennel foglalkoznak - a női harisnyák szemfelszedésétől, a lakodalmi edények kölcsönzésétől kezdve egészen a disznóölések lebonyolításáig és a csoportos turistautak megszervezéséig. induláskor mindössze 80 szolgáltató egységgel rendelkeztek a földművesszövetkezetek, ma pedig számuk meghaladja az ezerkétszázat. fenállásuk óta csaknem tízmillió forint értékű forgalmat bonyolítottak le. számos helyen, a lakosság kívánságára speciális szolgáltatásokat is bevezettek. tizenhét nagyobb községben működik már patyolat-szolgáltatás, s legalább ugyanennyi helyen hoztak létre boy-szolgáltatást. meggyeszerre általános, hogy a lakodalmakat a földművesszövetkezet rendezi; gondoskodik helyiségről, berendezésről, edényekről, szakácsokról, pincékről, sőt még zenekarról is. a következő ötéves terv során 13 speciális szolgáltató házat építenek a megye különböző pontjain./mti/

9.-

- 23 -

lc

bb.24. december 15-ig teljesítik évi lakásítadási tervüket a borsodi építők

vid/lk n szf 1965. november 6.

a borsod megyei építőipari vállalat műszaki dolgozói, a folyamatos termelés érdekében az idén hónapokra előre meghatározták, hogy a lakóházak, középületek sokrétű kőműves és szakipari munkáit milyen létszámmal, mikor kezdik meg, mikorra fejezik be. a vállalat vezetősége az elmúlt napokban számadást csinált, hogy az idei évre előírt mintegy 405 millió forint termelési értékből kilenc hónap alatt mit valósítottak meg és a különböző építkezéseken hogyan teljesítették az ütemterveket. megállapították, hogy eddig - többek között - mintegy 600 lakás készült el. átadták a miskolci nehézipari műszaki egyetem főépületét, az ézdi állami áruházat és a miskolci máv szakorvosi rendelőt. első félévi tervüket sikeresen teljesítették, a harmadik negyedévben azonban jelentős létszámlhiány miatt már elmaradás mutatkozott. ahhoz, hogy egész éves tervüknek maradéktalanul eleget tegyenek, az utolsó negyedévben a vállalat dolgozóinak 110 millió, az alvállalkozóknak pedig 25 millió forint értékű munkát kell elvégezniük. ezek megvalósítására több intézkedést vezettek be, amelyeket főépítésvezetői értekezleteken és taggyűléseken vitattak meg. a tanácskozáson a munka meggyorsítására és a minőség javítására értékes javaslatok hangzottak el. az építők vállalták, hogy az idei terv 940 lakását a létszámlhiány ellenére december 15-ig átadják és az év végére részleteiben is teljesítik tervüket./mti

..

bb.25. a középtisza völgyében felkészültek a belvízvédalomra

vid/ká tr n la 1965. november 6.

a középtisza völgyében befejeződött a felkészülés a téli és tavaszi belvízvédalomra. ezen a területen, az ország legmélyebben fekvő vidékén több tízezer hold mezőgazdaságilag művelt, kulturnövényekkel bevetett terület belvíz mentesítéséről kellett gondoskodni. az ősz folyamán negyvenkét nagyteljesítményű, elektromos üzemelésre átalakított belvíz szivattyutelepet és több mint hatvan, pontonokra helyezett, illetve hordozható szivattyuegységet hoztak rendbe. a belvízáttemelő rendszerek másodpercenként 105 köbméter belvizet képesek a tiszába és mellékfolyóiba átemelni.

/folyt.köv./

lc

9.04/-n

-24-

bb.25./ a középtisza...1. folyt./ n

a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok területét átszelő, mintegy 100 kilométer hosszúságú belvíz szállító csatornákat kitisztították, oldalait megerősítették. a termelőszövetkezetekben külön belvíz elhárító brigádokat alakítottak./mti/

..

bb.26. versengő falvak csongrádban

vid/ j n fm 1965. november 6.

a televízió „versengő városok” című műsorának ötlete alapján a téli hónapokban csongrád megye szentesi járásában megrendezik a „versengő falvak” vetélkedőt. a téli hónapok kiemelkedő kulturális rendezvényeinek ígérkeznek ezek a műsorok, amelyeket a szentesi járási kiírási bizottság kezdeményezésére szerveznek meg. a tervek szerint egy-egy község művészeti csoportjai negyven-negyven percen át mutatják be műsor összeállításukat, amelyet szakértőkből álló zsűri bírál majd el. ezt követi a szellemi vetélkedő, amelyen többek között a mezőgazdasági üzemek fejlesztésére vonatkozó kérdések is szerepelnek.

a „versengő falvak” első műsorát december 4-én a székkutasi művelődési házban rendezik meg, ahol a helybeliek csanytelek község versenyzőit fogadják az érdekesnek ígérkező vetélkedőre./mti/

..

lc

9.06/-n

-25-

bb. 27. koszoruzási ünnepségek november 7-e tiszteletére

t pr/tr/zs/gy/bs

1965. november 6.

a főváros számos kerületében - szombaton - a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulója alkalmából - koszoruzási ünnepségeket tartottak a hazánk szabadságért elesett szovjet katonák emlékműveinél és sirjainál.

a virágokkal, vörös- és nemzetiszínű zászlókkal diszitett emlékműveknél a fegyveres testületek tagjai álltak diszörséget, s a sok éves szép hagyományt követve budapest lakói, a társadalmi és tömegszervezetek képviselői lerótták kegyeletüket a felszabadító harcokban elesett hősök előtt.

osztapenko kapitánynak, a mártirhalált halt szovjet parlamentnek a budaörsi uton levő emlékművéhez többszázan zárandokoltak el a XI. kerület lakói és a lágymányosi üzemek, vállalatok dolgozói közül. a megemlékezők a magyar és a szovjet himnusz hangjai után a kegyelet virágaival borították el az emlékmű talapzatát. fellobogózták, koszorúkkal és virágokkal diszitették a kerület lakói a gellért téri szovjet hősi emlékművet is.

a gellért hegyi felszabadulási emlékművet az I. kerület lakói koszorúzták meg, a IV. kerületi István téri emlékműnél az újpesti üzemek dolgozói és a helyi szervezetek képviselői helyezték el a hála virágait. az V. kerületiek a Vigadó téri emlékműnél tartottak ünnepséget, a ferencváros lakói a kerepesi temetőben nyugvó szovjet hősök sirjait borították virágokkal.

em b a r g o 13.00 ó r á i g !!!

megemlékezések és koszoruzási ünnepségek voltak kőbányán a pataki István téri, angyalföldön a béke téri emlékműnél, a csepeli vasmű bejáratát diszitő Lenin szobornál, továbbá Albertfalván, Kispesten, Pestlőrincen és másutt./mti/

11.10/-n

bb. 28. a kpm autóközlekedési vezérigazgatóság

k hbj/gg/vg/gy/bs

1965. november 6.

értesíti az utazóközönséget, hogy - korábbi közléásával ellentétben - a budapest-bécsi autóbusszjárat budapest engels-téri pályaudvarról kedden és vasárnap 16 óra 10 perckor indul./mti/

11.40/gy

- 26 -

em b a r g o: 20.00 h-ig

bb.29. magyar államférfiak távirata szovjet államférfiakhoz

Lk n sr bs

1965. november 6.

L.I. Brezsnyev elvtársnak, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottsága első titkárának, A.I. Mikojan elvtársnak, a szovjetunió legfelső tanácsa elnöksége elnökének, A.N. Koszigin elvtársnak, a szovjetunió minisztertanácsa elnökének, m o s z k v a

kedves elvtársak! a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulójának ünnepén a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar forradalmi-munkás paraszt kormány, az egész magyar nép szívből jövő köszöntését és legjobb kívánságait küldi önöknek és a testvéri szovjet népnek.

az emberiség történelmében új korszakot nyitó nagy októberi szocialista forradalom győzelme óta eltelt 48 év során a szovjet nép Lenin utmutatásait valóra váltva, kommunista pártja vezetésével, felépítette a szocialista társadalmat és az élet minden területén magabiztosan folytatja kommunista építő munkáját. a szovjetunió kommunista pártja és a szovjet kormány fáradhatatlanul tevékenykedik az imperializmus és az elnyomás ellen harcoló valamennyi forradalmi és haladó erő egybekövácsolásáért, a szocializmus ügyének világméretű győzelméért, a béke biztosításáért.

a magyar népet a szocializmus eszméin alapuló testvéri barátság szálai fűzik a szovjetunióhoz, ezért őszinte örömmel látja a szovjet népnek az ipar, a mezőgazdaság, a tudomány és kultúra terén elért kimagasló eredményeit. a szocializmus építésén eredményesen munkálkodó népünk egyöntetűen magáénak valja és támogatja a szovjetunió kommunista pártjának és kormányának az imperialista agresszív kísérletek meghiusításáért, a szocialista közösség és a nemzetközi munkásmozgalom egységéért, a békés egymás mellett élés Lenini politikájának megvalósításáért folytatott következetes harcát. pártjaink és kormányaink testvéri együttműködése és nézetazonossága, népeink barátsága a marxizmus-leninizmus és a proletárinternacionalizmus elvein nyugszik.

/folyt.köv./

12.55/-n

- 27 -

000.29./ magyar államférfiak...1. folyt./ n

Őszinte meggyőződésünk, hogy a barátság és együttműködés további elmélyítése népeinknek, az egész szocialista közösségnek, ezen túlmenően az egész emberiségnek igazi érdekeit és javát, közös eszméink győzelmét szolgálja.

Szívből kívánunk a magyar nép nevében újabb nagy sikereket a testvéri szovjet népnak a kommunizmus építésében és közös ügyünk győzelméért folytatott munkájában.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára,

dobi istván, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke,

kállai gyula, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke.

x x x

péter jános külügyminiszter a nagy októberi szocialista forradalom évfordulója alkalmából táviratban üdvözölte a.a. gromiko szovjet külügyminisztert.

x x x

a szot elnöksége a szovjet szakszervezetek központi tanácsa elnökségéhez, a kisz központi bizottsága a komszomol központi bizottságához küldött üdvözlő táviratot.

/mti/

12.59/-n

..

le

-28-

bb.30. korszerű munkásszállodákat adtak át az építők

i sb/lk n vg

1965. november 6.

a 23-as építőipari vállalat dolgozói kétemeletes modern munkásszállodát építettek a főtí uton az országos bányagépgyártó vállalat munkásainak. disznóvénnyel beültetett és fűvesített park közepén áll az épület, amely az üzem 150 dolgozójának lesz kényelmes, korszerű új otthona. bebutorozták a négyágyas szobákat és berendezik a szálló könyvtárát, játékszobáját, társalgóját. hétfőn már költözködhettek az új munkásszálló lakói. mindegy 120 dolgozó eddig a gyár területén lakott egy építőipari felvonulási épületben, amely már tíz évvel ezelőtt is csak ideiglenes jelleggel épült és roskadozó falai már régen megérték a lebontásra.

most adták át a 23-as vállalat dolgozói az elektromos művek 372 személyes munkásszállóját is a dózsa györgy uton. a műszaki átadási jegyzőkönyvben a beruházók hivatalosan is megdicsérték az építőket a jóminőségű, szép munkáért. a négyemeletes modern munkásszállóban szintenként társalgó, mosdó, zuhanyzó, ruhatisztogató-helyiség és 1-6 személyes szobák állnak a dolgozók rendelkezésére. a nagy étteremmel és konyhával is ellátott munkásszálloda bebutorozása most kezdődött, s előreláthatóan e hónap végén kerülhet sor a lakók beköltözésére./mti/

..

bb. 31. pécsi gépek a szuezi vágóhid részére

vid lk/ki/gy/bs

1965. november 6.

a pécsi sopiana gépgyárnak ismét bővült a vásárlóköre. a hét végén az üzembe érkezett az egyesült arab köztársaság képviselője, hogy átvegye a szuezi vágóhid részére pécsen készített berendezéseket./mti/

..

le

13.05/-n

-29-

bb. 32. átadták a forgalomnak a tizenkettedik zala-hidat

vid lk/ki/gy/bs

1965. november 6.

a zala folyó szabályozásával egyidőben, a folyó völgyében fekvő községek összekapcsolására, megkezdtek hidak építését is. zalaszentgyörgy és kává között november 7-re elkészült a tizenkettedik új zala-híd. a hét méter széles hidon szombaton megindult a járműforgalom./mti/

.-.

bb. 33. terven felül 650 000 téglát az árvizkárosultaknak

vid gö/ki/gy/bs

1965. november 6.

amikor a nyugat-dunántuli árvíz híre eljutott az erdőkereseti téglagyár dolgozóihoz, elhatározták, hogy terven felül 250 000 téglát készítenek a károsultak megsegítésére. ebből a mennyiségből tíz, kétszobás családi házat építhetnek fel. a dolgozók vasárnapi műszakokban teljesítették a vállalatukat. az árvíz azonban tovább pusztított, s mikor a duna-menti lakosság is bajba került, az erdőkeresiek újabb 250 000 téglát gyártását vállalták.

az idényjellegű gyárban október végére nemcsak vállalatukat, hanem az évi előirányzatukat is teljesítették. munkájukhoz nagy segítséget adott egy új módszer. az égetőkemencében egyszerre két helyen gyujtanak tüzet, s így egyidőben két tűz kering a kemencében. ezzel mintegy 80 százalékkal több téglát égethettek mint azelőtt. mivel a kedvező időjárás lehetővé tette, hogy folytassák munkájukat, az erdőkeresiek november 7-éig dolgoztak, s ezidő alatt újabb hat családi házhoz elegendő téglát gyártottak./mti/

.-.

bb. 35. megjelent a magas tátra turistatérképe

1 tz/gk/vg/gy/bs

1965. november 6.

a karográfiai vállalat a csehszlovák földmérési és térképészeti hivattal együttműködve kiadta a magas tátra turistatérképét. a 17x13 centiméteres zsebméretre újszerűen összehajtogatott, 1:75 000 méretarányú térkép négy szelvényben ábrázolja a területet./mti/

.-.

13.10/-n

-30-

bb. 34. jubileumi ünnepség a szabadkigyósi mezőgazdasági technikumban
vid ká/tr/gy/bs

1965. november 6.

szombaton szabadkigyóson, a wenkheim grófok egykori kastélyában bensőséges ünnepséget rendeztek abból az alkalomból, hogy husz évvel ezelőtt alakult meg a mezőgazdasági szakiskola és a tangazdaság. az azóta technikummá előléptetett iskolában mezőgazdasági szakemberek százait képezik a nappali és levelező tagozaton. az ünnepségre meghívták a végzett öregdiákokat. az ország minden tájáról csaknem háromezren érkeztek szabadkigyóra, közöttük több egyetemi tanár, főagronómus, agrármérnök. a vendégeket timkó béla igazgató köszöntötte, majd dr. soós gábor földművelésügyi miniszterhelyettes tartott ünnepi beszédet, méltatva az országos hírű iskola és tangazdaság eredményeit./mti/

.-.

bb. 36. a társadalmi bíróságok budapesti elnökeinek tanácskozása
t hi/gg/gy/sr/bs

1965. november 6.

a fővárosban működő társadalmi bíróságok képviselői kedden tanácskozást tartanak az édosz székházában. az előkészületekről, a megbeszélés programjáról keszei károly, a szakszervezetek budapesti tanácsának vezető titkára szombaton a sajtó képviselőinek elmondotta, hogy a fővárosban mintegy ezer munkahelyen működik társadalmi bíróság. tulnyomó többségük - a felsőbb állami, illetve szakszervezeti szervek által megszabott keretek között - rendszeresen tevékenykedik, határozataival, döntéseivel elősegíti az üzemi fegyelmet, a szocialista erkölcs szabályainak érvényesülését, a társadalmi és egyéni tulajdon védelmét, a dolgozók nevelését, szocialista tudatának formálását. e fontos és sokrétű tevékenység során szerzett tapasztalatokat összegezik majd, s egyúttal a további feladatokat is kijelölik a keddi tanácskozáson, amely a társadalmi bíróságok fennállása óta az első értékelő jellegű megbeszélés lesz. a szot, az igazságügyminisztérium, a jogászszövetség, a budapesti ügyészségek és bíróságok képviselői is jelen lesznek a tanácskozáson, amelynek tapasztalatai alapján hasonló értekezleteket tartanak majd a megyei társadalmi bíróságok küldöttei is./mti/

.-.

13.30/-n

-31-

bb. 37. időjárásjelentés

tm/gy/bs

1965. november 6.

a meteorológiai intézet jelenti november 6-án, szombaton
13 órakor:

párás ködös idő

nyugat- és közép-európában anticiklon hatására párás, sokfelé ködös az idő. európa többi részein továbbra is változékony időjárás uralkodik; sokfelé esik az eső, a szovjetunió európai területének északi felén nagy kiterjedésű havazások vannak, a skandináv félsziget nyugati partjain pedig viharos erejű szelek tombolnak. hazánkban tegnap borult idő volt. többfelé esett az eső. a lehullott csapadék mennyisége a délnyugati megyékben elérte a 10-13 millimétert. napközben a hőmérséklet 5-11 fokig emelkedett.

ma hajnalban az ország területén plusz 4- minusz 5 fok között szeszélyes eloszlásban mindenféle hőmérsékleti érték előfordult. ma a reggeli és délelőtti órákban egyes helyekről erős ködöket jelentettek.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 7,4 fok volt, a sokévi átlaggal megegyező. budapesten szombaton délben a hőmérséklet 5 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 774 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú.

várható időjárás vasárnap estig: jobbára kevés felhő, valószínűleg eső nélkül. párás idő, sokfelé reggeli ködök, egy-két helyen ködszítálás. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minusz 3- plusz 1, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 6-10 fok között.

a duna vizállása ma reggel 149 ventiméter./mti/

..

le

13.35/-n

-32-

bb. 38. hazaérkezett norvégiából benke valéria és puja frigyes

sk/sr/gy/bs

1965. november 6.

benke valéria, az mszmp központi bizottságának tagja, a társadalmi szemle főszerkesztője, és puja frigyes, a központi bizottság külügyi osztályának vezetője, akik az mszmp képviselőletében megbeszéléseket folytattak a norvég és a holland kommunista párt képviselőivel, szombaton hazaérkeztek budapestre.

fogadásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent szerényi sándor, az mszmp központi bizottságának tagja, a pártfőiskola igazgatója.
/mti/

..

embargo 22.00 óráig!!

bb. 39. november 11-ére összehívták az országgyűlést

tné/sr/gy/bs

1965. november 6.

a népköztársaság elnöki tanácsa az alkotmány 12. paragrafus 2. bekezdése alapján az országgyűlést 1965. november 11. napján - csütörtökön - délelőtt 11 órára összehívta./mti/

..

bb. 40. fogadás a görög nagykövetségen

tfé/tné/sr/gy/bs

1965. november 6.

constantin himarios, görögország budapesti nagykövete szombaton fogadást adott abból az alkalomból, hogy dora stratou vezetésével hazánkban vendégszerepel a nemzetközi hírű görög népi ének- és táncegyüttes.

a fogadáson részt vett a kulturális kapcsolatok intézetének, a külügyminisztériumnak több vezető munkatársa, valamint kulturális és művészeti életünk számos ismert személyisége./mti/

..

13.45

---33---

le

bb. 41. népművelőket tüntettek ki székesfehérvárott

vid j/sr/gy/bs

1965. november 6.

szombaton székesfehérvárott a megyei művelődési házban ki-
tüntették az elmúlt két évtized alatt kiemelkedő munkát végzett
népművelőket. a fejér megyei tanács emlékplakettjét és oklevelét
nyújtották át 100 népművelőnek./mti/

..

bb. 42. megyei képzőművészeti kiállítás nyílt oroszlányon

vid j/sr/gy/bs

1965. november 6.

szombaton nyílt meg oroszlányon a komárom megyei képzőmű-
vészek hagyományos őszi tárlata. a zsűri a gazdag anyagból
tizenöt művész mintegy ötven alkotását válogatta ki. sok olyan
festményt láthat a közönség, amely a fiatal bányászváros életét
örökíti meg, s oroszlányon a nyári művésztelepen készítették al-
kotóik./mti/

..

bb. 43. közlekedési balesetek

gg/fe/sr/gy/bs

1965. november 6.

a xi. kerület bartók béla ut és a bertalan utca kereszte-
ződésénél gajdos istván, 39 éves osztályvezető, budapesti la-
kos személygépkocsiját ittás állapotban vezette. nem adott el-
sőbbiséget a kijelölt gyalogátkelőhelyen horváth lászló 20 éves és
horváth lászlóné 19 éves budapesti egyetemi hallgatóknak és el-
ütötte őket. a gyalogosokat súlyos, nem életveszélyes sérülés-
sel szállították kórházba. gajdos istvánt a rendőrség vette és
vezetői jogosítványát bevonta.

a xiii. kerületben a meder utcai vasuti sorompónál a te-
hervonat összeütközött egy kétfogatu lovaskocsival. a balesetet
szabó sándor 30 éves sorompókezelő, budapesti lakos okozta, mert
a tehervonat érkezésekor nem zárta le a sorompót. a rendőrség a
sorompó kezelőjét őrizetbe vette.

a xi. kerület fehérvári ut és az albertfalva utca kereszte-
ződésénél simon józsef, 59 éves vulkanizáló, budapesti lakos fel-
ugrott a 4-es, mozgó villamosra, onnan visszaesett és súlyos,
nem életveszélyes sérüléssel szállították kórházba./mti/

..

14.05/gy

- 34 -

bb.44. kiosztották a „népi demokráciánk husz esztendeje„
című ifjúsági pályázat díjait

t ol/sk n sr

1965. november 6.

szombaton a legujabbkori történeti muzeumban gerelyes
endre főigazgató adta át a díjakat a „népi demokráciánk
husz esztendeje„ című pályázat nyerteseinek. a pályázóknak a
muzeum nemrég zárult nagyszerű kiállításának anyagára vonat-
kozó 15 kérdésre kellett válaszolniok. a résztvevő nagyszámu diák
és üzemi fiatal közül a kérdésekre a legjobb válaszokat
herendi gábor iii. gimnazista adta. rajta kívül még ketten
részesültek pénjutalomban, további három pályázó pedig könyvju-
talmat kapott.mti/

..

bb.45. megnyitották a veszprém megyei képzőművészek
vii. őszi tárlatát

vid/j n sr

1965. november 6.

a veszprémi bakonyi muzeumban szombat on ünnepélyesen
megnyitották a megye képzőművészeinek vii. őszi tárlatát. a
már hagyományossá váló kiállítás a megye képzőművészetének husz
éves fejlődését tükrözi. több festőművész választotta témáit
a megye ipari üzemeiben, de méltóképpen reprezentálja a
tárlat a festők kedvelt vidékét, a balaton és bakony tájait.
a kiállított 67 alkotás között több könyvillusztráció is
szerepel.

őszi tárlaton első ízben szerepel a veszprémi művésztelep
szobrásznője, r. kiss lenke, aki hat gipszmodelljét mutat-
ja be./mti/

..

bb.46. ibusz társasutazás a földközi és a fekete tengerre

k/hbj n vg

1965. november 6.

az ibusz december 20-án bolgár luxushajóval várna-szaloniki-
pireus-ciprus-beirut-port said-alexandria-isztambul -várna ut-
vonalon társasutazást kínál. az utazás résztvevői többek
között a kirándulnak athénbe, kairóba. a hajón
rendezett karácsonyest, szilveszteri bál és látványos naptun
ünnepség színessé-érdekessé teszi a kirándulást. az utra az
ibusz budapesti kijelölt irodáiban és valamennyi vidéki irodában
november 11-ig lehet jelentkezni./mti/

14,10/m

- 35 -

Alc

bb. 49. a szerkesztőségek figyelmébe!

bc/sr/gy/bs

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dobi Istvánnak, az elnöki tanács elnökének, a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulója alkalmából az erkel színházban rendezett ünnepségen elhangzó megnyitó beszédét. a beszéd embargós csak jelzésre használható fel.

tisztelt ünneplő közönség!
kedves elvtársak!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány és a hazafias népfront országos tanácsa nevében szeretettel üdvözlöm önöket a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségünkön.

köszöntöm a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának és központi bizottságának, a népköztársaság elnöki tanácsának és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormánynak megjelent tagjait.

szeretettel üdvözlöm gyenyiszov elvtársat, a szovjetunió magyarországi nagykövetét, a diplomáciai testület igen tisztelt vezetőit és tagjait, a politikai, a társadalmi, a kulturális és a gazdasági élet képviselőit, az élenjáró dolgozókat, akik meghívták minket a szocializmus ünnepségünkön megjelentek.

kedves elvtársak!

negyvennyolc évvel ezelőtt felkelt egy nagy nép, lerázta magáról szolgátságát, elnyomatásának, kizsákmányolt állapotának bilincseit. ezzel népek száz- és százmillióinak adott példát a szabadságharcra, megmutatta a forradalmi utat egy boldogabb, szabadabb, emberibb új világ felé. hittek eszmékben, igazságuk erejében, vállaltak szenvedést, nyomorúságot, tömérdek anyagi és véráldozatot. sarkából fordították ki a régi rendet, s hogy győzelmük mekkora csapást mért a világkapitalizmusra, az ma már a szocializmus legelvakultabb ellenségei előtt is világosan áll.

/folyt. köv./

14,50/m

- 36 -

bo. 49. /dobi István.... 1. folyt./ gy

több, mint egymilliárd ember él napjainkban a szocialista tábor országában, százmilliók folytatnak bátor és áldozatos harcot a tőkés világban az új rendért, az emberek és népek szebb, boldogabb, szabadabb szocialista világáért. a forradalmi mozgásnak, a harcnak és a mozgalmaknak megvannak a nehézségei, azonban ebben ne lássunk semmi érthetlent, meglepőt, hiszen nem kevesebbről, mint arról van szó, hogy az egész emberiségnek, az egész világnak adjunk új rendet, az életnek új tartalmat és értelmet, a nagy október szellemében. a szocializmus világméretű győzelme méltó jutalma lesz a magasratörő ember harcainak, erőfeszítéseinek.

büszkék vagyunk rá, hogy magyarok is részesei voltak a nagy forradalom és a polgárháború harcainak, s hogy a magyar nép annak idején elsőknek tett kísérletet önmaga felszabadítására, az októberi utmutatások és példák szerint.

ezen a nagy ünnepnapon, amely ma már az egész emberiség szabadságünnepé, szeretettel köszöntjük felszabadítóinkat és nagy barátunkat, a szovjetuniót, a testvéri szovjet népet, s a szovjetunió kommunista pártját, október nagy hagyományainak méltó őrzőjét és továbbfejlesztőjét.

ünnepségünket megnyitom, és átadom a szót németh Károly elvtársnak, a budapesti pártbizottság első titkárának, a központi bizottság tagjának, kérem, mondja el ünnepi beszédét./mti/

.-.

15.51/-n

-37-

156

bb. 48. kitüntetések november 7. alkalmából

t bc /j sr n bs 1965. november 6.

a népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulója alkalmából eredményes munkájuk elismeréséül párt- és tömegszervezeti funkcionáriusokat, aktivistákat tüntetett ki.

a népköztársaság elnöki tanácsa

a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulója alkalmából, eredményes munkájuk elismeréséül

a munka vörös zászló érdemrendje kitüntetést adományozta:

somogyi miklósnak, az mszmp politikai bizottsága tagjának,
blaha bélának, a bányaiipari dolgozók szakszervezete elnökének:

a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta:

özv. bodon jánosné nyugdíjasnak.
deme lászlónak, az mszmp borsod-abauj-zemplénmegyei bizottsága titkárának.
farkas imrének, az mszmp csornai járási bizottsága titkárának,
dr. fekete károlynak, az mszmp budapest v. ker. bizottsága első titkárának.
földi józsefnak, az mszmp zagyvarónai községi szervezete vezetőségi tagjának.
dr. galabár tibornak, a pécsi városi tanács végrehajtó bizottsága titkárának.
dr. gulyás emilnek, az mszmp. pártfőiskola pártszervezete titkárának.
özv. hampel henrik-nének, a hazai fésűsfonó és szövőgyár alapszervi párttitkárának,
havasi ferencnek, az mszmp komárom megyei bizottsága titkárának
dr. hrabovszki mihálynak, az mszmp csongrádmegyei bizottsága munkatársának,
kanda pálnak, az mszmp szabócs-szatmármegyei bizottsága vb tagjának,
kotymán istvánné, nyugdíjasnak,
kovács károlynak, az mszmp budapest xiii. ker. bizottsága titkárának,
kuruc bélának, az mszmp pestmegyei bizottsága titkárának,
nádasdi józsefnak, a kisz kb titkárának,
novák jendőnek, az mszmp vas megyei bizottsága munkatársának,

/folyt. köv./

14.59/-n

-38-

bb.48./ kitüntetések...1. folyt./ n

sárdi antalnénak, a magyar nők országos tanácsa munkatársának,
szabó józsefnak, az mszmp pártfőiskola igazgatóhelyettesének,
szépvölgyi zoltánnak, az mszmp budapesti bizottsága titkárának
tóth mátyásnak, az mszmp kb osztályvezetőhelyettesének,
varga antalnak, az mszmp kiskunmajsai községi bizottsága titkárának.
varga józsefnak, az mszmp zalamegyei bizottsága tagjának,
veszprémi lajos, nyugdíjasnak,
vidó andrás, nyugdíjasnak,
virágh ferencnének, az mszmp budapest xix. ker. bizottsága titkárának,

a vörös csillag érdemrend kitüntetési adományozta:

dr. balogh sándor r. őrnagynak,
kovács lászló hőr. alezredesnek.

a munka érdemrend ezüst fokozatával 36, kiváló szolgálatért érdemreddel öt, a munka érdemrend bronz fokozatával 27 személyt tüntettek ki.

a kitüntetéseket dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke szombaton az országház kupolacsarnokában nyújtotta át.

a kitüntetések átadásánál jelen volt kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, kállai gyula, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, biszku béla, a központi bizottság titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai, brutyó jános, a politikai bizottság póttagja, a szot elnöke, kiss károly, az elnöki tanács titkára, németh károly, a budapesti pártbizottság első titkára és pullai árpád, az mszmp központi bizottsága párt- és tömegszervezetek osztályának vezetője.

a kitüntetések átadásakor dobi istván beszédet mondott, amelyben megemlékezett a nagy októberi szocialista forradalom világtörténelmi jelentőségéről, majd dolgozó népünk szocialista építőmunkájának eredményeiről, s a kitüntettek példamutató munkájáról szólt./mtl/

15.00/-n

-39-

Mti

bb. 47. befejeződött az üzemi orvosok nagygyűlése

t ms/tm/sr/gy/bs

1965. november 6.

Szombaton az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének székházában véget ért a magyar üzemi orvosok nagygyűlése. A háromnapos tanácskozáson nagy érdeklődés fogadta és élénk vita követte az üzemegészségügyi kutatás legújabb irányairól elhangzott előadásokat, többek között a zajártalomról, a dolgozók idegrendszeri megterheléséről, az üzemi gerontológiáról és gyártmányegészségügyről, vagyis a gyártmányok felhasználóinak, kezelőinek egészségvédelméről. A felszólalók hangsúlyozták, hogy az új kutatási eredményeknek a gyakorlatban történő felhasználása szoros együttműködést kíván a műszakiak és az üzemi orvosok, illetőleg a pszichológusok és az orvosok között. Arra is rámutattak, hogy az alkoholizmus és a balesetek közötti összefüggésekről elhangzott megállapításokat illetékes állami és társadalmi szervek elé kell juttatni. Végül elhatározták, hogy 1966-ban nemzetközi üzemorvosi nagygyűlést rendeznek./mti/

.-.

bb 50. díjakat és alkotói ösztöndíjakat adtak át baranyai művészeknek

vid/j/s bs

1965. november 6.

Körösi Lajos, a pécsi városi tanács vb elnöke szombaton művészeti díjakat és alkotói ösztöndíjakat adott át a baranyai művészeknek. A művészeti díjakat a megyei és a városi tanács, illetve az szmt hozzájárulásával létesítették és azokkal az év kiemelkedő irodalmi, zenei, képzőművészeti alkotásait jutalmazzák.

Irodalmi munkásságáért Pákolitz István, Bertha Bulcsu, Arató Károly, képzőművészeti alkotásaikért Soltra Elemér, Lantos Ferenc festőművészek, valamint Koós Lajos bábművész kapták a művészeti díjak első, második, illetve harmadik fokozatát az ezzel járó öt, négy-, illetve háromezer forintos nívódíjakkal.
/folyt.köv./

15.13/.s

- 40 -

bb 50./ díjakat és alkotói..../ 1.folyt./s

A zenei művészeti díj második fokozatát Tillay Aurélnak adták a pécsi kórusművészet fejlesztése terén végzett munkásságáért. Lemle Géza író szociográfiai írások folytatására, Erdy Győző festőművész a bányászélet témáinak további feldolgozására, Rétfalvi Sándor szobrászművész Janus Pannonius szobrának megalkotására kapott 3 - 3 000 forintos ösztöndíjat./mti/

.-.

bb 51. a 45. heti Lottónyeremények

gk/ki/s bs

1965. november 6.

A 45. játékhetre beérkezett 5,726 727 Lottószelvény. Öttalálatos nem volt. négy találatot 83 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenkint 51 747,50 forint. három találatot 4830 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenkint 445 forint. a kéttalálatos szelvények száma 124 683, ezekre egyenkint 17,20 forintot fizetnek./mti/

.-.

bb 52. befejeződött a vetés - megkezdődött a kukoricaműszak

vid/kz/s ká bs

1965. november 6.

Néhány békés, Csongrád, Győr-Sopron és Komárom megyei közös gazdaság kivételével a héten országsszerte befejeződött az őszi gabonák vetése. A gépek zöme már mindenütt a megkésített őszi mélyszántásnál dolgozott, a kézi munkert pedig a még kintlévő kapások betakarítására összpontosították. A cukorrépa - bár a szedése gyakorlatilag ugyancsak befejezettnek tekinthető - még mindig sok szállítási gondot okoz az üzemeknek. Fejér megyében holdankint mintegy 90 mázsával többet termelt a tervezettnél. Az ország két legfontosabb burgonyatermő vidékén - Szabolcs-Szatmár és Somogy megyében - a hét végére befejezték a fontos élelmezési cikk betakarítását. A napraforgó hasonlóképpen biztos fedél alá került. A felszabadult munkaerők, bevetésével, mindenütt számottevően meggyorsult az időszak legnagyobb arányu munkája, a kukorica- betakarítás.

/folyt.köv./

15.30/a

- 41 -

bb 52. befejeződött a vetés...../ 1.folyt./s

az északkeleti szabolcs-szatmár megyében, bár kétségtelenül nem tartozik legfontosabb kukoricatermő vidékeink közé, a hét végén már csak tízezer hold kukorica termése volt töretlen. somogyban 70.000 hold kukorica termése került a hét végéig biztos fedél alá, békés megyében pedig 150.000 holdról törték le a jó termést. a megyében együttesen több mint 30.000 munkáskezet foglalkoztattak a kukoricaszedéssel, s az egyidejűleg megkezdett szárvánágással. hagyományos kukoricatermő vidékünkön - fejér megyében - a termés 35-40 százalékát törték le hét végéig, bács megyében ugyanekkor már csak a termőterület 10-15 százalékán volt szedetlen ez a fontos takarmánynövény. a kukorica betakarítás meggyorsítására mindenütt nagyon előnyösen használják fel az e célra átalakított szk-3, és szk-4 típusú gabonakombájnokokat. az adapterrel felszerelt aratócséplő gépek letörlik a csövet, lemorzsolják a szemet, levágják és felszecsákazzák a szárat. baranyában az állami gazdaságok teljes termőterületük egyharmadáról ilyen módszerrel takarítják be a termést. a gépeken a legjobb kombájnosok ülnek, s kitűnő eredményeket produkálnak. a baranyai állami gazdaságokban már ez idő szerint tiznél több kombájnos tartanak nyilván, akik 30, vagy 30 vagonnál több kukoricát, arattak le, a vidék egyik nagy kukoricatermelő mezőgazdasági üzemében - a bolyi állami gazdaságban - fűrdős Antal a hét végére elérte a 40 vagonos teljesítményt./mti/

..-

bb 55. építészeti kiállítás nyílt kecskeméten

vid/lk/s ki bs 1965. november 6.

szombaton építészeti kiállítás nyílt kecskeméten a szak-szervezetek székházában. a kiállítást messinger Géza, az építő - ipari tudományos egyesület főtárhelyettese nyitotta meg. két teremben mutatják be a bács-kiskun megyei tervezőiroda mérnökei által készített fontosabb létesítmények terveit, makettjeit, rajzait. bemutatják többek között a megyeszékhely vízműtelepének nagyszabású rekonstrukciós tervét, a kiskőrösön felépülő új diákotthon, járási tanács és pártszékház rajzait, valamint a dunapataj község határában levő szelidi tó nagyszabású rendezési tervét./mti/

..-

15.45/a

- 42 -

W

bb 53. tudományos előadás' szombathelyen

vid/tné/s fm bs 1965. november 6.

szombaton az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének vas megyei bizottsága és vas megye tanácsának markusovszky kórháza szombathelyen, a kórház előadótermében tudományos előadást rendezett. dr. Balogh Ferenc, a pécsi orvostudományi egyetem urológiai klinikájának igazgató professzora, „a fiatalkori urológiai megbetegedések és fejlődési rendellenességek,„ címmel tartott nagy érdeklődéssel kísért előadást./mti/

..-

bb 54. szovjet építészeti kiállítás szegeden

vid/lk/s ki bs 1965. november 6.

a városrendezési világnap szegedi rendezvény-sorozatának első eseményeként szombaton szovjet építészet címmel kiállítás nyílt a hazafias népfront városi bizottságának nagytermében.

a kiállítást Árvai József, a városi tanács vb elnökhelyettese nyitotta meg. már az első órákban sok szegedi építész, tervező és más szakember tekintette meg a fényképfelvételeket, tablókat, amelyek a hatalmas arányú szovjet város- és településépítkezéseket, az építészet fejlődését, eredményeit érzékeltetik./mti/

..-

bb 58. nemcsics Antal festőművész kiállítását

s/gk/s s r bs 1965. november 6.

a Lenin körúti derkovits-teremben dr. Pogány Frigyes egyetemi tanár szombaton nyitotta meg. a tárlaton a művész utóbbi két esztendőben készült olajfestményeit mutatja be. az érdeklődők több mint 40 alkotást - tájképet, városképet, portrét - láthatnak./mti/

..-

15.58/s

- 43 -

W

bb 56. jutalmazások, kitüntetések bács. megye mezőgazdasági üzemeiben

vid/ká/sk/s bs

1965. november 6.

bács megye mezőgazdasági üzemeiben az idén ötmillió forintot tüzték ki a munkában példásan helytálló dolgozók jutalmazására. az állami gazdaságok, erdőgazdaságok, valamint a gépállomások munkásai között a tavaszi, illetve a nyári kampányfeladatok után több mint 3.000.000 forintot osztottak szét, most pedig - a november 7-i ünnepek alkalmából - az őszi betakarítás és a vetési munkákban kitűnt dolgozókat jutalmazzák meg. a kiskunhalasi állami gazdaságban 116.000 forintot osztottak szét a legjobb dolgozók között. ez alkalommal 28 állattenyésztési, illetve növénytermesztési brigádot tüntettek ki a szocialista brigád címmel.
/mti/-

--

bb 57. megnyitotta szépművészeti muzeumban a „ francia festők delacroix-tól picassoig, „ című tárlata

s/gk/s fm bs

1965. november 6.

a szépművészeti muzeumban szombaton dr. küpeczi béla, az mszmp központi bizottsága kulturális osztályának vezetője nyitotta meg a „ francia festők delacroix-tól picassoig, „ című tárlatot. a nagyszabású bemutató anyagát a csehszlovák nemzeti képtár, a berlini nemzeti galéria és a budapesti szépművészeti muzeum gyűjteményéből állították össze. először berlinben, majd prágában mutatták be a „ vándorkiállítás, „

a tárlaton a berlini nemzeti galéria hét képpel, a csehszlovák nemzeti képtár 47 festménnyel szerepel, s ezt egészítették ki a szépművészeti muzeum tulajdonában lévő festményekkel. 86 festményt láthat a közönség, többek között courbet, rousseau, manet, renoir, pissarro, monet, sisley, van gogh, cézanne, seurat, picasso és chagall több alkotását. a tárlat előreláthatólag január közepéig tart nyitva.

az ünnepélyes megnyitón részt vett politikai és kulturális életünk több képviselője, valamint a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.
/mti/

16.02/s

--
- 44 -

W

bb. 59. országszerte megkezdődtek a nagy októberi szocialista forradalom évfordulójának ünnepei

vid/ö/ae/gk/a/fm

1965. november 6.

szombaton országszerte megkezdődtek a nagy októberi szocialista forradalom évfordulójának ünnepei: hazánk valamennyi városában, községében és a legkisebb falvakban is megemlékeznek a világtörténelem legjelentősebb eseményéről. az ünnepi hangulat külsőségekben is méltó megnyilatkozásoként zászlódiszt öltöttek a házak és az ország minden vidékén virágpompa borítja a szabadságunkért életüket áldozott szovjet harcosok emlékműveit.

a sokéves hagyomány szerint, november 7-e előestéjén a munkásmozgalom idős harcosai számos helyen baráti összejöveteleken elevenítették fel egykori küzdelmeik emlékét. vétéranok találkozóival kezdődött a nógrád megyei ünnepeksorozat: karancsalján, az 1944-es ellenállási mozgalom főhadiszállásán, az mszmp megyei bizottsága meleg hangulatú összejövetelen látta vendégül az októberi forradalom, a tanácsköztársaság és a 20 év előtti felszabadító harcok egykori résztvevőit. miskolc negyvenhat idős munkásmozgalmi harcosa ugyancsak baráti összejövetelen ünnepelte az évfordulót. szombathelyen a magyar-szovjet baráti társaság által rendezett összejöveteleken szovjet küldöttségeket láttak vendégül. a vendégek felkeresték a város üzemeit is.

az ifjúság is méltóan emlékezett meg az ünnepről somogy megye valamennyi általános és középiskolájában osztályfőnöki órákon méltatták a pedagógusok az évfordulót az ünneplőbe öltözött diákok előtt. komárom megye több iskolájában szovjet pionirokat is vendégül láttak ezen a napon. dunaujváros egyik új iskolájában uttörőcsapat alakult, amely radnóti miklós nevét vette fel. az ünnepi csapatgyűlésen a helybeli vörös csillag tsz diszes zászlóval ajándékozta meg a pajtásokat. november 7-e tiszteletére vas megye négy tájáról hálafestőt indítottak a fiatalok: az egyik staféta a hazánkban legutoljára felszabadult nemesmedves községből indult. utjuk során minden községben ünnepélyesen fogadták a stafétákat, amelyek vasárnap érkeznek szombathelyre a március 15. téren sorra kerülő nagygyűlésre. a városi kisz-szervezet tagjainak meghívására szombathelyen 25 tagu komszomol-küldöttség kereste fel az ifjúság házát.

/ folyt.köv./

16.16/-n

-45-

W

bb.59./ országszerte.....1. folyt./a

több helyen új létesítményt avattak az ünnep alkalmából. miskolcon az idős dolgozók számára készült 45 személyes napközi otthonot adták át rendeltetésének, a csongrád megyei tömörkényen a megye 23. falusi szélesvásznú filmszínházát avatták fel, a szabolcs megyei paszabon, a veszprém megyei pula községben új művelődési otthonok nyíltak. bicskén pedig elkészült a járási pártbizottság új székháza.

több kulturális eseményt is rendeztek országszerte az ünnep tiszteletére. salgótarjánban megnyílt a középszlovákiai képzőművészek tárlata, amelyet a borsodi, hevesi, szabolcs-szatmári és nógrádi képzőművészek szlovákiában rendezett tárlatának viszonzásaként rendeztek meg. a megyei tanács székházában megnyílt tárlaton neves szlovák képzőművészek 148 alkotását láthatja a közönség. a megnyitóra szlovák küldöttség is érkezett salgótarjánba: milán huik, a csehszlovák kommunista párt közép-szlovákiai kerületi bizottsága agitációs és propaganda osztályának vezetője, jozef balázs, a közép-szlovákiai besztercei kerületi nemzeti bizottság elnökhelyettese és a szlovák képzőművészek szövetségének több vezető személyisége. a körös-vidéki amatőr fotósok klubja békésen a járási művelődési ház nagytermében rendezte meg a november 7-e tiszteletére hirdetett foto-és filmpályázat legjobb alkotásainak bemutatóját. az ünnepélyes bemutatón oklevelet és tárgyjuttalmakat osztottak ki a díjnyertes kisfilmek alkotóinak. váralotán megnyitották a bányász kulturális hetet.

/ innen az anyag 19.00 óráig em b a r g ós!!/

az esti órákban valamennyi megyeszékhelyen diszünnepeket, színházi diszeloádást tartottak. szolnokon ilku pál művelődésügyi miniszter, az mszmp politikai bizottságának póttagja volt az ünnepek szónoka, a diszelnökségben helyet foglalt v.a. korolev, a szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa is.

/ folyt.köv./

16.25/a

Me

- 46 -

bb. 59./ országszerte.....2. folyt./a

a tatabányai népházban brutyó jános, a szot elnöke, az mszmp politikai bizottságának póttagja méltatta a nap jelentőségét. a kecskeméti katonai józsef színházban dr. korom mihály, az mszmp központi bizottsága titkárának ünnepi beszéde után a „hírös”, együttes mutatta be a „képek a moszkvai vitéről”, című új táncjátékát. a szekszárdi dolgozók gyűlésén cseterki lajos, az mszmp kb titkára emlékezett meg az évfordulóról, győrről dr. ajtai miklós, az országos tervehivatal elnöke, az mszmp politikai bizottságának póttagja volt az est szónoka. a kiskalud színház művészei dunajevszkij: „fehér akácok”, című operettjét adták elő. a pécsi dolgozók központi ünnepén, a nemzeti színházban részt vett a megye szocialista brigádjainak 40 vezetője. a színház együttese nagy sikerrel adta elő az ünnepi esten gorkij: „ az anya”, című regényének bertolt brecht feldolgozásában készült színpadi változatát. a szegedi ünnepek középpontjában is a helybeli nemzeti színház új bemutatója, viktor rozov „uton”, című színműve állott. a szovjet író mai témájú drámáját nagy érdeklődéssel tekintette meg a bemutató megelőző gyűlés közönsége. egerben a város dolgozóinak gyűlését a gárdonyi géza színház előadása követte: a társulat csehov „sirály”, című darabját vitte színre. békéscsabán, a jókai színház felújított termében rendeztek ünnepeket, amelyek keretében többek között az európai híró balassi-együttes adott műsort. diszünnepeket rendeztek kaposvárott és veszprémben, székesfehérvárott is.

több helyen a november 7-i ünnepeken tüntették ki a kiváló társadalmi munkásokat, tanácsai és üzemi dolgozókat.

/mti/

..

16.30/s

Me

- 47 -

bb 60. váratlanul felderült az idő: hűvös, de szép
vasárnapra számíthatunk - az erős talajmenti fagyok ismétlőd-
nek

cs/tné/s ká bs

1965. november 6.

a kárpát-medence fölé nemrég érkezett lassúmozgású
esőfront szombat reggelre váratlan és meglepően gyors
fordulattal a balkán-félsziget fölé nyomult át, a felhőzet
felszakadozott, s az ország legdélibb határvidékeinek
kivételével derült, napos idő alakult ki. a meteorológiai
intézet központi előrejelző osztályán elmondották, hogy a
nyugat-európa feletti anticiklon rendszer egyik nyulványa okoz-
ta a hirtelen változást. jelenleg borus, esős az idő az
ibériai-félszigeten, továbbá észak-európa nagyrészen, vala-
mint a szovjetunió európai területének északi és keleti ré-
szein. a skandináv államokból orkányszerű szélviharokat
jelentettek a megfigyelők. a pireneusok - alpok - kárpátok vo-
nalától északra már a nappali maximumok sem emelkedtek 10
fok fölé, de a földközi-tenger partvidékén még sokhelyütt
legutóbb is 20-23 fokig emelkedett a hőmérők higánya.

a kárpát-medencébe érkezett száraz, hideg levegő
megülledett, s szombat reggelre - a felhős déli tájak
kivételével - a vártnál sokkal erősebben lehült a talajközeli
levegő. a kétméteres mérési-magasságban mínusz 4, plusz 3,
a talaj szintjén sokhelyütt mínusz 6, mínusz 7 fokot mér-
tek. a szombati maximumok 8-11 fok között alakultak ki.

a meteorológusok szerint vasárnapra a szombatihoz
hasonló derült, szép időt várhatunk, eső valószínűleg
sehol sem lesz. legfeljebb az anticiklontól északra vonuló
kisebb frontok okoznak majd a kárpát-medencében átmeneti
kisebb felhősödést. páráságra, tartós reggeli ködökre kell
számítanunk, a szél vasárnap kissé megélnkül. a vasárnap reggeli
minimumszint valószínűleg mínusz 3, plusz 1, a maximumoké
plusz 6, plusz 10 fok körül lesz./mtl/

bb 61. népfrent-aktivisták kitüntetése

gk/s zs bs

1965. november 6.

az elnöki tanács november 7-én alkalmából a népfrent-
mozgalomban végzett eredményes munkájáért hunyadi károly-
nak, a tolna megyei népfrentbizottság titkárának és mácsai
jános kiskunhalasi általános iskolai igazgatónak, a helyi
népfrentbizottság elnökének a munka érdemrend arany fokoza-
tát adományozta. több népfrent tisztségviselőt tüntettek ki
a munka érdemrend ezüst, illetve bronz fokozatával. a ki-
tüntetéseket erdei ferenc, a hazafias népfrent országos
tanácsának főtitkára nyújtotta át a népfrent székházában.

/mtl/
16.37/s

- 48 -

bb 62. tervek a tanácsok önállóságának, hatáskörének növelésére,
- előzetes mérleg az idei tervek teljesítéséről - az országgyűlés
terv- és költségvetési bizottságának ülése

zs/tm/s zs la

1965. november 6.

milyen intézkedésekkel lehet javítani a tanácsi gazdálko-
dás hatékonyságát, hogyan fokozható az államhatalom helyi szer-
veinek önállósága a tervezés és a beruházások területén?
- egyebek között ezt vizsgálta szombati ülésén az országgyűlés
terv- és költségvetési bizottsága, amely friss istván elnök-
letével ülést tartott a parlamentben. sághy vilmos, az országos
terv hivatal elnökhelyettese tájékoztatta a képviselőket azokról
a tervekről, elképzelésekről, amelyeknek valóra váltásával nemcsak
a jogszabályokban, hanem a gyakorlatban is szélesíthetik a taná-
csok hatáskörét.

a szakemberek véleménye szerint a gazdálkodás javításának
egyik leglényegesebb feltétele a tanácsok kezét sok vonatkozás-
ban megkötő központi előírások, mutatók számának csökkentése,
anyagi érdekelttségük növelése és az illetékes tanácsi szervek
elhatározó, döntési szerepének fokozása. abban is egyöntetűek a
szakvélemények, hogy a tanácsi gazdálkodás rendszerének jobbá
tétele már most, az egész népgazdaság szervezetének tovább fej-
lesztése előtt, attól különválasztva is megvalósítható,
mivel tevékenységük főleg a nem termelő ágazatokra terjed ki.

az országgyűlési bizottság megállapítása szerint a tanácsok
tervezői és gazdálkodói munkáját kedvezőtlenül befolyásolják
egyes főhatóságok részéről tapcsztalható központosítási törek-
vések; jóllehet ezek csökkenthetik a helyi kezdeményező - kész-
séget és öntevékenységet, s a felsőbb fórumokat is sok
aprólékos feladattal terhelik.

a gazdálkodás javítására vonatkozó tervek alapelveként
rögzítik, hogy a helyi jellegű kérdésekben a helyi tanácsoké
a döntés joga. minisztériumi, főhatósági szinten csupán
azokkal a helyi tervezési és fejlesztési feladatokkal foglalkoz-
nak, amelyeknek népgazdasági összefüggéseik vannak. a tanácsok
önállóságának növelését célzó elképzelések fontos eleme, hogy
a felsőbb fórumok által megszabott központi mutatók, előírások
körét tetemesen szűkítik, az ugynevezett számítási anyagok nem
kerülnek be a tervdokumentumokba s a tanácsi beruházások értékhatá-
rát jelentékenyen növelik vagy éppen megszüntetik.
/folyt.köv./

17.00/a

- 49 -

Me

bb. 62./ tervek a tanácsok.....1. folyt./a

a terv-és költségvetési bizottság tagjai e javaslatok megvitatásakor nyomatékosan rámutattak, különösen a lakás-építkezéseknél, továbbá az új otthonok elosztásánál kell a helyi államhatalmi szervek hatáskörét növelni. felmerült olyan indítvány, hogy a lakások juttatását teljes egészében a tanácsokra kellene bízni, mert így biztosítható, hogy messzemenően érvényesüljön az igazságosság, a társadalmi el-
lenőrzés elve.

a képviselők egyetértettek abban, hogy a hatáskörök szélesítését célzó tervek megvalósítása nagy lépést jelent előre a tanácsai gazdálkodásban, hangsúlyozták azonban, hogy az eddig kiformalódott elképzeléseken túl is tovább kell keresni az utakat, módokat a tanácsok önállóságának fokozására, a vitában kifejezésre jutott az a vélemény is, hogy feltétlenül hasznos és célszerű lenne, ha a jövőben a központi irányító szervek az eddiginél is általánosabb gyakorlattá tennék az alsóbb szervekkel folytatott tanácskozásokat, véleménycseréket - országos és helyi kérdésekben egyaránt.

az országos tervhivatal - az illetékes szervek bevonásával - folytatja a tanácsai gazdálkodás javítására vonatkozó vizsgálódást, s javaslatainak összeállításakor figyelembe veszi a parlamenti bizottság állásfoglalásait.

az ülésen ezután Lázár György, az országos tervhivatal elnökhelyettese az idei népgazdasági terv várható teljesítéséről tájékoztatta a képviselőket. egyebek között hangoztatta, hogy a központi bizottság decemberi határozata végrehajtásának eredményei a népgazdaság számos ágazatában éreztetik kedvező hatásukat, az előzetes becslések szerint például iparunk összességében túlteljesíti az idei előirányzatokat - jóllehet az iparban foglalkoztatottak száma a tervezettnél kisebb mértékben emelkedik, a termelés növekedésének mintegy 80-85 százalékát ebben az évben a termelési hatékonyság emelkedése fedezi, a számítások szerint a termékek költségei a tervezett szinten mozognak majd, s kedvező képet mutatnak a termelés összetételére, a minőségre vonatkozó előzetes adatok is, a termékek minőségét illetően a javulás szerény, ami arra hívja fel a figyelmet, hogy ezen a téren a központi bizottság határozatának szellemében a továbbiakban is nagy erőfeszítéseket kell tennünk, sok még a tennivaló a szükségletek és a termelés összhangjának biztosításában is.

/ folyt.köv./
17.05/a

- 50 -

KL

bb. 62./ tervek a tanácsok.....2. folyt./a

a mezőgazdaságban az idén jónéhány kedvezőtlen körülménnyel kellett megküzdenünk, ennek ellenére néhány fő termékből igen jó, sőt az adottságokat is tekintetbe véve, kiváló eredmények születtek, ez vonatkozik többek között a gabonára és a cukorrépára, zöldség, gyümölcs- termelésben a tervezettnél gyengébbek az eredmények, s ez kihatott a lakosság el-
látására és az exportra is. összességében azonban a mezőgazdasági termékek behozatalának és kivitelének egyenlege a tervezettnél megfelelően alakul.

biztató eredmények születtek a beruházások területén: globálisan az előirányzatok túlteljesítésével számolhatunk, főként azért, mert a helyi erőforrásokat a vártnál eredményesebben hasznosítottuk, javulást jelent az is, hogy a beruházások megvalósítása tervszerűbben halad, mint a korábbi években és csökkent az egyidejűleg folyamatban levő építkezések száma. a külkereskedelem idei előzetes gyorsmérlege arról tanuskodik, hogy az export-tervet túlteljesítjük, az import-előirányzatoknál megtakarítást érünk el, egészben véve tehát külkereskedelmi egyenlegünk kedvezőbbé válik.

a két napirendi pont vitájában felszólalt bartha jános, bondor józsef, erdei ferenc, inokai jános, jakab sándor, oláh györgy és ragó antal képviselők, továbbá dr. dallos ferenc, a minisztertanács tanácsszervek osztályának vezetője./mti/

..-

bb. 63. husz korszerűen átalakított autóbusz - falusi iskolás-
gyerekek szállítására

t/hbj/gk/a/la

1965. november 6.

Ősz- és téli időben körülményes és fáradságos az iskolás-
gyerekeknek még a néhány kilométernyire fekvő falvakból tanyák-
ról is eljutni kerékpáron, szekéren vagy éppen gyalogszer-
rel a körzeti iskolákba, a tanulók szállítására a MÁV autók már-
eddig is jónéhány különjáratot indított, november 7-e tiszte-
letére a KPM autóközlekedési vezérigazgatóság irányításával
a budapesti MÁV autók és az autójavító ipar 20 elavult buszt
átalakított iskolásgyerekek szállítására, a husz autóbusszal
újabb 47 községből 1200 tanuló juthat el 25 körzeti iskolába.

az iskolabuszokat szombat délután tapolczai kálmán, a
KPM autóközlekedési vezérigazgatóságának vezetője adta át a
művelődésügyi minisztérium képviselőjének./mti/

..-

17.05/s

- 51 -

KL

bb 64. november 7-i ünnepek a kerületekben

pr/tr/s la

1965. november 6.

november 7-e előestéjén változatos programmal emlékeztek meg a főváros lakói a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulójáról. az üzemekben, vállalatoknál és intézményekben az mszmp helyi bizottságai és a szakszervezetek rendeztek ünnepeket, méltatták november 7 jelentőségét.

a magyar néphadsereg központi klubjában a nagy októberi szocialista forradalom csatáiban résztvett egykori magyar vöröskatonák idézték fel a fiatalok előtt a hősi harcok emlékeit. az összejövetelen a néphadsereg művészegyüttese adott nagy tetszéssel fogadott műsort. ujbudán magyar-szovjet baráti estet rendeztek az ady endre kulturotthonban. ünnepi beszédet tartott nagy mária, az mszmp iv. kerületi pártbizottságának első titkára, majd neves fővárosi művészek adtak színvonalas műsort.

szombaton alakult meg a lakatos utcai lakótelep nemrég átadott új iskolájának uttörőcsapata, amely radnóti miklós nevét vette fel. a zászlóavatási ünnepségen részt vett a költő özvegye is.

az angyalföldiek a józsef attila művelődési házban gyűltek össze, ahol a művelődési ház irodalmi színpada adott ünnepi műsort.

ünnepi megemlékezést tartottak a főiskolákon, egyetemeken is. a liszt ferenc zeneművészeti főiskola ünnepi programját az erkel ferenc nemzetközi énekverseny helyezetteinek műsorszámait színesítették.

a fővárosi szabó ervin könyvtár számos kerületi fiókjában könyvkiállításokkal emlékeztek meg a nagy forradalomról.

a csepeli társadalmi és tömegszervezetek a XXI. kerületi radnóti miklós művelődési házban rendeztek ünnepi hangversenyt. a műsorban, amely egyben a csepeli zenei napok megnyitója is volt, neves művészek és a zrinyi miklós katonai akadémia szimfonikus zenekara lépett fel./mti/

--

17.12/s

- 52 -

bb 65. szakszervezeti tisztségviselők kitüntetése

gk/s la

1965. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom évfordulója alkalmából szombaton a szaktanács székházában gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szot főtitkára kitüntetéseket nyújtott át szakszervezeti tisztségviselőknek.

a munka érdemrend arany fokozatát kapta gedeon pál, a népszava főszerkesztő - helyettese, tózsér k. jános nyugdíjas, a szakszervezetek nógrád megyei tanácsának elnöke és válóczi Elek, az ózdi kohászati művek szb-titkára.

a munka érdemrend ezüst fokozatát 29, a bronz fokozatot 30 szakszervezeti tisztségviselő kapta meg.
/mti/

--

bb 66. felavatták a felújított és kibővített berettyóújfalui kórházat

vid/j/s fm la

1965. november 6.

szombaton délelőtt átadták rendeltetésének a több mint 60 millió forintos beruházással kibővített, felújított és korszerűsített berettyóújfalui kórházat és a hozzá tartozó 17 munkahelyes szakorvosi rendelőt.

az ünnepségen megjelent dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter, gódor ferenc az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának első titkára, ambrus istván, a megyei tanács vb. elnöke.

takács károly, a berettyóújfalui járási tanács vb. elnöke megnyitója után dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter mondott beszédet, majd dr. ~~szabó~~ istván főorvos, megbízott igazgató mondott köszönetet mindazoknak, akik segítettek a kórház felépítését, működtetését./mti/

Tszékely

--

17.25/a

- 53 -

bb 67. küldöttségek utaztak szabolcsból az ungvári és a beregszászi ünnepségekre

vid/j/s fm la

1965. november 6.

antál pálnak, a megyei pártvégrehajtó bizottság tagjának vezetésével szombaton háromtagú megyei küldöttség utazott szabolcs-szatmárból ungvárra a november 7-i ünnepségekre. a szovjetunióval határos vásárosnaményi járásból - vassbertalannak, a járási tanács vb. elnökhelyettesének vezetésével - ugyancsak háromtagú delegáció ment kárpátukrajnába. a járási küldöttség a beregszászi ünnepségeken vesz részt.
/mti/
17.30/-n --

a szerkesztőségek figyelmébe !

s/la

a bb 2. számú hírünk /nyolc új magyar játékfilm../ első bekezdésének alulról számított negyedik sorában „nehézéletűek,, helyett

„szegénylegények,,

irandó./mti/

--

17.45/s

- 54 -

a szerkesztőségek figyelmébe !

a bb 48.sz. hír /kitüntetések november 7. alkalmából/ 1.folyt./ munka érdemrend arany fokozata /harmadik sora, szépvolgyi zoltán neve után kérjük pótolni:

tóth lászlónak, az mszmp kb pártgazdasági és ügykezelési osztálya helyettes vezetőjének

tóth mátyásnak....
/mti/

--

bb. 68. ünnepélyes zászlófelvonás a kossuth téren és a gellért hegyen

i/vt/tné/a/la

1965. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulójának előestéjén, szombaton budapesten a parlament előtt, a kossuth lajos téren felvonták a magyar népköztársaság állami zászlaját.

a koraesti órákban, már jóval 6 óra előtt összegyűltek az érdeklődők az ünnepi aktus színhelyén. pontosan 6 órakor kürtszó jelezte a katonai előljáró, kovács imre vezérőrnagy, helyőrségparancsnok érkezését, aki meghallgatta a csapatzászlóval felsorakozott diszszázad parancsnokának jelentését, majd - a rákóczi induló hangjai közben - ellépett a diszjegység előtt és üdvözölte azt. ezután a diszörök parancsnoka engedélyt kért az állami zászló felvonására, majd a diszörök kíséretében a piros-fehér-zöld színű lobogót az árbóchoz vitték, s miután a diszörök elfoglalták helyüket a talapzatnál, a himnusz hangjai és a diszszázad tiszteletadása közben felvonták a reflektorokkal megvilágított árbócrudra.

az ünnepi esemény befejezéseként a diszjegység, majd a zenekar - a hunyadi induló hangjaira - diszmenetben vonult el a felvont állami zászló előtt, ahol a fegyveres testületek tagjai álltak diszörséget.

a gellért hegyi felszabadulási emlékműnél szintén katonai tiszteletadás közepette vonták fel szombaton a háromszínű magyar nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját.

a kossuth téren vasárnap délben az állami zászlónál zenés őrségváltás lesz./mti/

--

18.45/a

- 55 -

me

bb. 69. időjárásjelentés

hné/a/La

1965. november 6.

a meteorológiai intézet jelenti november 6-án, szombaton este 19 órakor:

párás idő

várható időjárás vasárnap estig: jobbra kevés felhő, valószínűleg eső nélkül. mérsékelt szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 6-10 fok között./mti/

-. -

bb. 70. üzbég művészegyüttes vendégszereplése a központi tiszti klubban

k/áe/hné/a/La

1965. november 6.

a magyar néphadsereg központi tiszti klubjában szombaton üzbég művészegyüttes vendégszerepelt. a hivatásos operaénekesekből, balett-és népi táncosokból alakult 16 tagú együttes egész estét betöltő művészi műsorát nagy tetszéssel fogadta a közönség./mti/

-. -

bb 71. diszünnepség a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulója alkalmából

bc/hné/s La

1965. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulója alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány és a hazafias népfront országos tanácsa szombat este diszünnepséget rendezett az erkel színházban.

az ünnepség elnökségében helyet foglalt kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára; dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; kállai gyula, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, apró Antal, biszku béla, fock jeno, gáspár sándor, komócsin zoltán, dr. Münnich ferenc, nemes dezső, somogyi miklós, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai. az elnökség tagja volt blaha béla, a bányász szakszervezet elnöke, benkei andrás belügyminiszter, bernáth aurél, kossuth-dijas, kiváló művész, borbándi jános vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, dapsi károly, a VIII. kerületi pártbizottság első titkára, dr. darabos pál, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének főtitkára, domboru géza, a Ganz-mávgag vagongyár gyáregységének műszaki fejlesztési csoportvezetője, dr. erdei ferenc,

/folyt.köv./
20.00/a

- 56 -

me

bb 71./ diszünnepség...../ 1.folyt./s

a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke, érsek bertalan, a határőrség pártbizottságának titkára, fábray zoltán, kossuth-dijas kiváló művész, futó lászlóné, az egyesült izzó szocialista brigádvezetője, füzék jeno, a magyar országos söripari vállalat szocialista brigádvezetője, gálicz imre, az ém 45. számú építőipari vállalat szocialista brigádvezetője, harmati sándor, az mszmp központi bizottságának tagja, dr. hazai istván, az építőipari és közlekedési műszaki egyetem rektora, hidas Antal kossuth-dijas költő, kakuk józsefné, az mszmp központi bizottságának tagja, kanczler gyula, a XI. kerületi pártbizottság első titkára, özv. kardos jennőné, a munkásmozgalom régi harcosa, katona imre, a budapesti pártbizottság titkára, kálazi józsef vezérőrnagy, keleti márton, kossuth-dijas kiváló művész, keszler zoltánné, az országos gumipari vállalat szocialista brigádvezetője, kovács imre vezérőrnagy, krajcsir istván, a fővárosi csatornázási művek dolgozója, kristóf istván, a magyar-szovjet baráti társaság főtitkára, kun zsuzsa kossuth-dijas balett-művész, lakatos dezső, az mszmp központi bizottságának póttagja, major tamás, kossuth-dijas kiváló művész, a nemzeti színház főrendezője, dr. manninger rezső, kossuth-dijas, a magyar tudományos akadémia alelnöke, méhes lajos, a Kisz központi bizottságának első titkára, molnár józsef, a kőbányai gyógyszerárugyár szocialista brigádvezetője, németh károly, a budapesti pártbizottság első titkára, özv. oswald józsefné, a munkásmozgalom régi harcosa, pach zsigmond pál, a marx károly közgazdaságtudományi egyetem rektora, papp józsef, a munkásmozgalom régi harcosa, pátzay pál, kossuth-dijas kiváló művész, péter jános külügyminiszter, pongrácz balázs, az otthon butorgyár szocialista brigádvezetője, rák vilmos és ribár pál, a munkásmozgalom régi harcosai, ritter rudolf, a minőségi cipőgyár szocialista brigádvezetője, rostás istván, a magyar vöröskereszt főtitkára, dr. rusznyák istván, a magyar tudományos akadémia elnöke, sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, schütt ferenc, a munkásmozgalom régi harcosa, dr. sik endre, az mszmp központi bizottságának tagja, simon józsef, a munkásmozgalom régi harcosa, somogyi józsef, kossuth-dijas szobrászművész, szabó gábor, a budapesti husipari vállalat állami-díjjal kitüntetett szocialista brigádvezetője, szabó józsef, a munkásmozgalom régi harcosa, szabó mihályné, a martos flóra gimnázium igazgatója, szegi mihály, a munkásmozgalom régi harcosa, szerényi sándor, az mszmp központi bizottságának tagja, /folyt.köv./

20.09/s

- 57 -

me

bb 71./ diszünnepeég...../ 2.folyt./s

ternyik tiborné, az athenaeum nyomda dolgozója, tarnai ferencné, a női fehérneműgyár dolgozója, tatal józsefné, a budapesti harisnyagyár szocialista brigádvezetője, tóth sándorné, a magyar posztógyár szocialista brigádvezetője, dr. trautmann rezső, építésügyi miniszter, varró lászlóné, a csepel vas- és fémművek motorkerékpár gyáranak dolgozója. az elnökségben foglalt helyet g.a. gyenyiszov, a szovjetunió budapesti nagykövete is.

/folyt.köv./

a szerkesztőségek figyelmébe !

s/La

a bb 49.sz. hír / dobi istván beszéde/ végére

„ taps,, irandó!

x x x

harmadik a bb 1.sz. hír / németh károly beszéde / 3.folyt. bekezdésének 14. sorában a szöveg helyesen :

... igaz utját járja

a 4.folyt. második bekezdésének harmadik sorában :

... amelyben kialakult a kulturált.....

a 8.folyt. első bekezdésének 4. sorában a szöveg:

... intézményekben, az élet minden területén.

a 10.folyt. második bekezdésének alulról számított harmadik sorában a szöveg :

... erejéhez mérten mindent megtett és megtesz....

a 11. folyt. hatodik bekezdésének végén /... a szocializmusé a jövő /:/ nagy taps./

/mt1/ a beszéd végén :/ lelkes, nagy taps./

--

20.25/s

- 58 -

bb 71./ diszünnepeég...../ 3.folyt./s

az ünnepeég részvevőinek soraiban ott volt az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a kormánynak több tagja, a politikai, a gazdasági, a kulturális élet sok más vezető személyisége. részt vett az ünnepeégen a budapesti diplomáciai képviselötek sok vezetője és tagja is.

a diszünnepeéget a magyar és a szovjet himnusz elhangzása után dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke nyitotta meg.

/dobi istván beszédét bb 49.sz. hírünkben közöltük, az embargót feloldjuk./

ezután németh károly, a budapesti pártbizottság első titkára mondott ünnepeei beszédét./ németh károly beszédét bb 1.sz. hírünkben közöltük, az embargót feloldjuk./

németh károly nagy tapssal fogadott beszéde után az ünnepeéég első része az internacionálé hangjaival fejeződött be.

az ünnepeéég második részében művészi műsor következett. schumann a-moll zongoraversenyét fischer annie kossuth-dijas kiváló művész tolmácsolta. az állami operaház zenekara ferencsik jános kossuth-dijas, kiváló művész, főzeneigazgató vezényletével muszorgszkij hovanscsina című operájának előjátékát és liszt les preludes című szimfónikus költeményét adta elő ./mti/

--

- v é g e -

21.15/s

- 59 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fem-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1965. november 7.

bb 1. koszoruzási ünnepség a szabadság téri szovjet hősi emlékműjél

t vt/hné/fné-zs 1965. november 7.

vasárnap, a nagy októberi szocialista forradalom 48. évfordulóján a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány és a hazafias népfront országos tanácsa koszoruzási ünnepséget rendezett a szabadság téri szovjet hősi emlékműnél.

a magyar és szovjet nemzeti lobogókkal, vörös zászlókkal diszitett téren több száz fővárosi lakos gyűlt össze, a hősi emlékművel szemben katonai diszörség sorakozott fel csapatzászlóval.

a koszoruzási ünnepségen megjelent kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, dobi istván, az elnöki tanács elnöke, kállai gyula, a kormány elnöke; apró antal, biszku béla, fock jend, gáspár sándor, nemes dezsö, somogyi miklós, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a politikai bizottság póttagjai, a központi bizottság titkárai, részt vett az ünnepségen a központi bizottság, az elnöki tanács és a kormány számos tagja, politikai, gazdasági és társadalmi életünk sok más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviselötek több vezetője és tagja is.

a szovjet és a magyar himnusz elhangzása után a magyar népköztársaság elnöki tanácsa nevében dobi istván, az elnöki tanács elnöke és gáspár sándor, az elnöki tanács helyettes elnöke helyezte koszorút az emlékmű talapzatára. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának koszoruját kádár jános, a központi bizottság első titkára és biszku béla, a központi bizottság titkára; a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány koszoruját kállai gyula, a kormány elnöke és fock jend, a kormány elnökhelyettese helyezte el.

/folyt.köv/

- 1 -

me

13,50/m